



Mithridate dans "Les grands soleils".



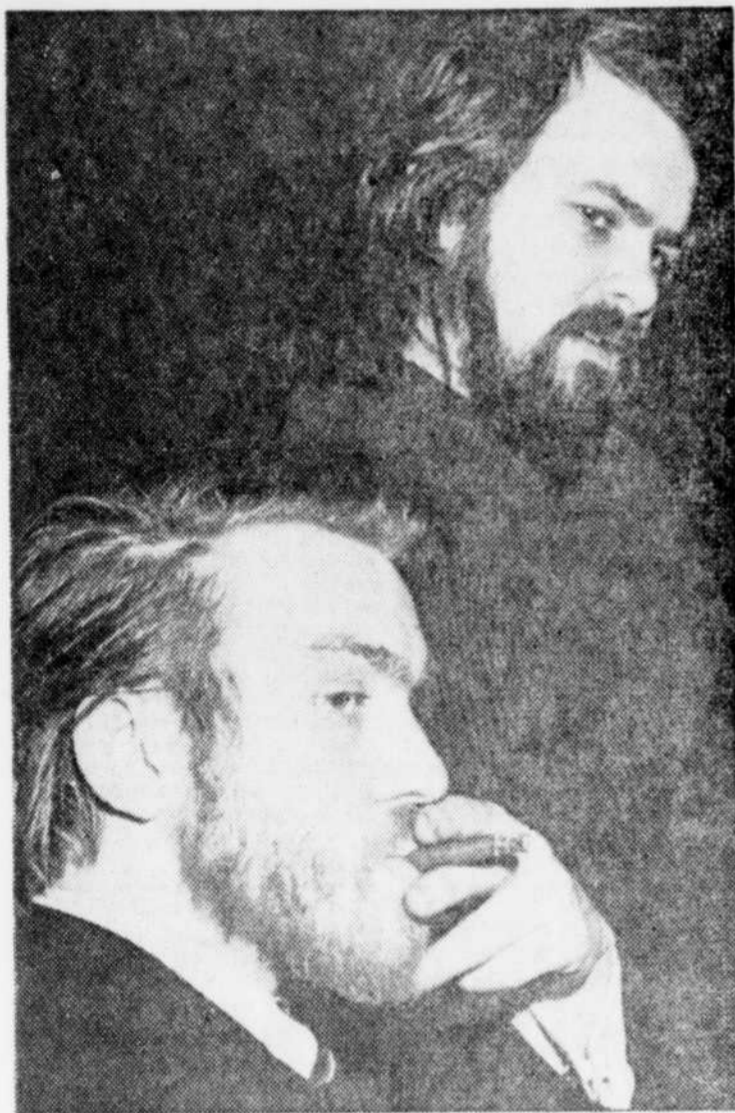
Avec Marie Tifo dans "Une coupe de couple".



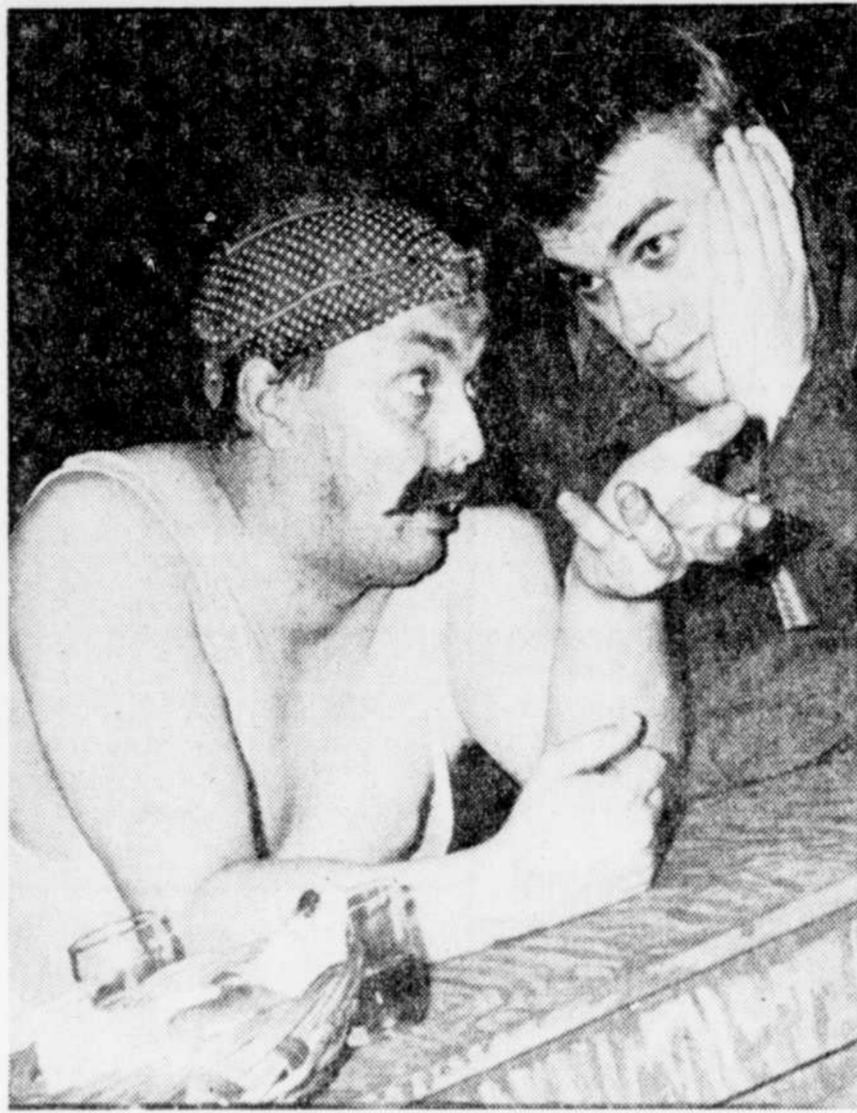
Frank Eros Robidoux



"Une brosse" avec Raymond Bouchard



Avec son ami Jean Barbeau.



"La voie lactée" avec Jean-Marie Lemieux



"Godot" avec Luc Durand et René Massicotte.

# Les 15 années de théâtre de Jean Guy

*Cinéma* **CANADIENS ODEON**

**LA PLUS REUSSIE DES COMÉDIES!** POUR TOUS

VOICI DES RIRES... VOICI DES LARMES...

MEILLEUR ACTEUR DE L'ANNÉE  
**RICHARD DREYFUSS**  
MARSHA MASON

4<sup>e</sup> SEMAINE

**Adieu, je reste...**

Art Carney  
'Le chat connaît l'assassin'

**2 FILMS EN COULEURS**

**HORAIRE:**  
LE CHAT: 3h55, 7h40;  
ADIEU: 1h50, 5h35, 9h20.

**FRONTENAC I**

Collision en mer... Un sous-marin atomique est coulé...  
Alors commence la plus périlleuse mission de sauvetage jamais entreprise au fond de l'océan. POUR TOUS

**SAUVEZ LE NEPTUNE!**  
**CHARLTON HESTON**

RICHARD DREYFUSS  
*Graffiti American*

**2 FILMS EN COULEURS**

**HORAIRE:**  
GRAFFITI: 3h25, 7h30;  
NEPTUNE: 1h20, 5h25, 9h30.

**LE DAUPHIN**

**WALT DISNEY** POUR TOUS

METTEZ DU RIRE DANS VOTRE MOTEUR!

**2<sup>e</sup> SEM.**

AVEC DEAN JONES  
DON KNOTTS  
JULIE SOMMARS

**LA COCCINELLE A MONTECARLO**

**2 FILMS EN COULEURS**

**HORAIRE:**  
LES OURS: 12h50, 4h25, 6h05, COCCINELLE: 2h30, 6h05, 9h40.

Mes amis les ours  
avec PATRICK WAYNE

**FRONTENAC II**

Les moins de 14ans **\$1.50**

DU PONT & BOUL. CHAREST  
INF. 529-9745

STATIONNEMENT INTERIEUR

PARC-AUTO  
PAQUET & LALIBERTE

ÉTUDIANTS 14-17ANS  
avec carte d'identité et photo **\$2.50**

# Quand un professeur passe de l'enseignement à la pratique

par Martine Corriveau

Simon Goyer, qui signe la mise en scène de la troisième production de La Fenièvre, cet été, "Fromage ou dessert" de Luis Rego, est un autodidacte. Pourtant, il enseigne le théâtre depuis sept ans à la polyvalente de Donnacona et a volontiers recours à cet art pour simplifier les rapports élèves-programme scolaire.

Comme des centaines de jeunes Québécois, Simon Goyer fait remonter à son cours classique son goût de la chose théâtrale. Peu sûr de lui et contraint à l'âge de 15 ans de se débrouiller seul, il n'a jamais fréquenté d'école de théâtre. Même si son grand-père faisait l'école buissonnière avec Claude-Henri Grignon à Sainte-Adèle du Nord, Goyer ne s'imaginait pas en comédien. "Et c'est ce que l'on enseigne, dans les centres de formation". Il s'est donc dirigé vers l'enseignement, mais quand il a voulu se risquer en formation théâtrale, on l'a refusé.

"J'ai cependant suivi des stages, fait des cliniques et dépensé toutes mes économies, chaque année, pour voir tout ce qui se faisait dans les théâtres. J'accumulais des notes sur les techniques de chaque metteur en scène: c'est comme ça que j'ai fait mes classes".

A l'université Laval, Jean Doat à

qui il demandait conseil, lui répondit qu'il lui serait très difficile de trouver en quoi il excellerait et lui lança un défi: concevoir une production de "La tempête" de Shakespeare. Avec son goût pour les grands déploiements, la danse et les mouvements réglés, Simon Goyer présente un projet s'inspirant des sciences ésothériques, qui plût beaucoup au professeur.

Reprenant une théorie de son professeur, Goyer parle de ce besoin de trouver, dans la mise en scène, les procédés qui renforcent les choses, là où elles se passent, là où elles sont impossibles et là où l'on fait des trouvailles.

Avec ses élèves, dans Portneuf, comme avec la troupe qu'il dirigeait à Notre-Dame-de-Foy, à Cap Rouge, Simon Goyer a cherché à pratiquer cette théorie. Pour lui, cependant le plus important est d'étonner et de séduire le public tout en l'amusant. Il a volontiers dirigé des comédies, — Labiche est l'un de ses auteurs fétiches, — proposant des textes des Québécois Roger Dumas, Robert Gurik ou Michel Tremblay et des classiques comme Shakespeare. "J'ai même monté, quatre ans avant André Brassard au Trident, "La nuit des rois" de Shakespeare et ça m'a fasciné de voir que sans le connaître,

j'ai pu arriver à des résultats semblables, avant lui. J'avais par exemple, fait les mêmes coupures aux mêmes endroits..."

Aujourd'hui, mis en disponibilité par la commission scolaire qui l'employait parce que l'on n'y considère plus les options artistiques comme primordiales, Simon Goyer croit cependant aux pouvoirs du jeu dramatique, même en milieu scolaire. Il évoque cette classe de onzième, à Pont Rouge, qu'on lui avait confiée en prévenant le professeur de français qu'il s'agissait d'un groupe d'irréductibles. S'en remettant à son instinct, il avait réussi à amadouer les élèves en leur proposant de jouer... "La poudre aux yeux" de Labiche. La tentative connut un tel succès que bientôt toute la population de Pont Rouge participait à la réalisation de la pièce en fournissant décors, costumes, accessoires.

### A La Fenièvre

Simon Goyer a connu Georges Delisle, le patron de La Fenièvre, lors d'une session de français parlé. Il lui a évidemment parlé de théâtre et M. Delisle à qui le Carnaval venait de confier la mise en place du Bal chez Boulé, lui a proposé de tenter sa chance. Devant le succès de l'entreprise, il a par la suite accepté de le



Simon Goyer: Georges Delisle m'a donné une chance, à La Fenièvre.

Le Soleil, J.-M. Villeneuve

prendre comme assistant metteur en scène pour "Chérie noire" et même de lui confier sa troisième production de l'été, "Fromage ou dessert".

Cette parodie politique française avait besoin, pour être présentée ici, d'une sérieuse mise en situation québécoise. "Je ne connais pas grand chose en politique, mais quand M. Delisle m'a demandé de travailler sur le texte original, j'ai commencé à me documenter".

Le texte adapté, restait à faire la distribution. Simon Goyer avoue qu'il n'avait jamais travaillé avec des comédiens de métier et qu'il a trouvé parfois difficile d'imposer ses choix à des artistes qui ne le connaissent pas, après tout. "On a trop souvent tendance à typer les comédiens et bien souvent, ils acceptent d'être ainsi catégorisés et se voient difficilement dans un autre emploi. Comme ma méthode de

travail consiste à essayer un personnage sur différents acteurs pour vérifier mes impressions, ils étaient un peu dérouterés". De là à croire qu'ils avaient affaire à un amateur indélicat, le pas était facile à franchir.

Mais finalement, tous ont suivi le jeune metteur en scène qui savait bien où il allait dans ses audaces scéniques.

"Je serais allé encore plus loin si M. Delisle n'avait pas eu peur de dépasser son public habituel".

Luis Rego ne reconnaît certainement pas son texte s'il voyait la production qu'en font les comédiens de La Fenièvre, mais il retrouverait sans doute l'esprit de sa pièce.

"Pour le public d'ici, j'ai dû trouver une autre fin. Le premier soir, le diner se terminait sur une envolée politique qui tombait un peu en queue de poisson. M. Delisle est

venu me dire qu'il fallait trouver autre chose et c'est là que j'ai essayé ce que l'on voit maintenant".

Pour Simon Goyer, l'année 1978-1979 risque d'être décisive. Dans l'enseignement, il ne sait absolument pas ce qui l'attend et ce pourrait être l'occasion de faire des choix auxquels il s'est jusqu'à aujourd'hui refusé. Surtout intéressé au théâtre par le rire et la comédie, il rêve de productions musicales et de mises en scène chorégraphiques et stylisées. "Je dois cesser d'avoir peur et établir des contacts avec des gens de théâtre. Avec "Fromage ou dessert" que je ne considère pas comme un chef-d'oeuvre, Georges Delisle m'a donné une chance et a amené la comédie, au théâtre d'été, en dehors de l'éternel triangle des relations de couple chères au boulevard. S'il veut continuer, moi je serais prêt à marcher avec lui".

## La revue JEU consacrée à la dramaturgie actuelle

Si le théâtre vous intéresse, si les idées qui font que le théâtre survit, vit et grandit vous passionnent, si ce que font les artisans de la jeune dramaturgie québécoise pique votre curiosité, le dernier numéro de la revue "JEU", le numéro huit, est pour vous.

Editions Quinze, une analyse de la dramaturgie récente au Canada, de la côte Ouest à l'Atlantique en passant par les Prairies et l'Ontario; une étude du nouveau théâtre français où la tradition éclate; une entrevue avec quatre dramaturges québécois de la nouvelle génération. André Simard, Serge Mercier, Denis Chouinard et Robert Claing; une analyse de la terminologie de

Michel Tremblay à partir de ses "Belles-soeurs" en 1968, jusqu'à "Damnée Manon, sacrée Sandra", en 1977; un manifeste dans lequel 16 troupes de jeune théâtre parlent au lecteur de leur quotidien, de leurs désirs, de la pensée qui sous-tend et propulse leurs activités d'expression et de création, de ce qui constitue leur recherche et leur interrogation premières.

On trouve au sommaire de cette publication des

## la magie de David Hamilton enfin portée à l'écran!

18 ANS  
Adultes

Bilitis

UN SUCCÈS TRIOMPHAL!

L'étrange et tendre saison des premiers amours...  
  
l'Homme, la Femme, et l'initiation de la Jeune Fille...

un film de **DAVID HAMILTON**  
d'après le chef-d'œuvre érotique de Pierre Louys  
musique de **FRANCIS LAI**

avec PATTI D'ARBANVILLE • MONA KRISTENSEN • BERNARD GIRAudeau

Représentation complète: 1.30 - 5.25 - 7.10

MIDI-MINUIT

Représentation complète: 1.00 - 2.15 - 7.20

ALOUETTE

2e grand film "Madame Claude"

QUÉBEC 527-2828 STÉ FOY 656-0592

À L'AFFICHE

EN L'AN 3000

VIVRE LIBRE EST UN CRIME...

Sur des machines infernales, ils ne jouent pas pour gagner, mais pour survivre!

DAVID CARRADINE

LE SPORT DE LA MORT

VF de DEATHSPORT

14 ANS

ciné Parc <b>BEAUPORT - 2</b> Mud de la Capitale 667-5362	Beauce Ciné-Parc Inc. Saint-Georges-de-Beauce Horaire: 238-8981	ciné Parc <b>MONTMAGNY</b> rte 200 228 248 3147
cinéma <b>DE PARIS</b> Place d'Youville 694-0891	<b>LIDO</b> Lévis Galerias Rond Point 837-2272	cinéma <b>Beauce</b> Beauceville <b>Cinema VIMY</b> Saint-Georges-de-Beauce

La publicité, un outil à votre disposition!

Plus que 6 jours pour vous procurer la

CINE-CARTE-PLUS\*

25 films pour \$25\*\*

\*l'offre prend fin le 31 août  
\*\*valable pour un an à compter de l'achat  
\*en vente au cinéma

CARTIER

525-9340  
1019 rue Cartier

DU CINÉMA DE QUALITÉ

CARRADINE & ENFER

Les 25, 26, 27, 28, 29, 30 et 31 août

Soleil \$2.50 pour les 2 films

WARREN GATES

Les 25, 26, 27, 28, 29, 30 et 31 août

Soleil \$2.50 pour les 2 films

la boîte à films

1044 3e AVE. 523-5050

3 ECRANS - POUR MIEUX VOUS SERVIR - OUVERTURE à

La fièvre devient une véritable épidémie

JOHN TRAVOLTA

LA FIÈVRE DU SAMEDI SOIR

WALTER TATUM  
MATTHAU O'NEAL

La chouette Equine

ciné-parc BEAUPORT - 1

RUE DE LA CAPITALE 667-5362

EN PRIMEUR A QUEBEC

EN L'AN 3000

VIVRE LIBRE EST UN CRIME...

Quand on capture un homme libre on le condamne au "Sport de la Mort".

Sur des machines infernales, ils ne jouent pas pour gagner, mais pour survivre!

DAVID CARRADINE

LE SPORT DE LA MORT

2e GRAND FILM À CHAQUE CINÉMA

ciné Parc <b>BEAUPORT - 2</b>	Beauce Ciné-Parc Inc. Saint-Georges-de-Beauce Horaire: 238-8981	ciné Parc <b>MONTMAGNY</b>
cinéma <b>DE PARIS</b>	<b>LIDO</b> Lévis Galerias Rond Point 837-2272	cinéma <b>Beauce</b>

La Terre transformée en un Désert Aride et Désolé!

Ces Cinq Rescapés sont-ils les Derniers Survivants de l'Humanité?!

SURVIVANTS DE LA FIN DU MONDE

George Peppard  
Michael Vincent

Le plus récent film de TERENCE HILL

On m'appelle Dollars

VALERIE PERRINE  
JACQUE GLEASON

ciné parc de la COLLINE (rive sud)

RANG ALLARD ST-NICOLAS HORAIRE: 831-0778





Michèle Sarde, auteure de "Colette, libre et entravée"

Le Soleil, André Boucher

## Enfin Colette est libérée du mépris où on la tenait

une entrevue de Paule France Dufaux

Pourquoi une jeune femme de nos jours décide-t-elle d'écrire un essai sur Colette, ce "monument national" tricolore, écrivain tenue pour quantité négligeable voire méprisable une partie de sa vie d'adulte et couverte d'honneurs le reste de ses (vieux) jours y compris des funérailles nationales?

— Parce que j'avais intériorisé cette espèce de mépris qu'avaient les intellectuels et nombre d'autres à l'égard de Colette et bien sûr à l'égard de son oeuvre.

Piégée je suis, me dis-je: je fais face à un auteur féministe engagée au coton qui a "mobilisé" Colette au profit du MLF. Ce qui ne m'avait, je dois l'avouer, pas sauté d'évidence aux yeux lors de la lecture de son "Colette, libre et entravée". Livre féminin, oui; féministe...

Michèle Sarde, êtes-vous féministe militante?

— Non.

Peut-on prétendre que votre essai sur Colette est à tendance féministe?

— En autant que le sujet est féminin, oui.

Vous n'ignorez pas qu'à Paris courriéristes et critiques, à quelques exceptions près, vous ont accusée d'avoir "mobilisé" Colette pour servir la cause des femmes. Qu'avez-vous à dire?

— Franchement, je n'ai pas mobilisé Colette... C'est effectivement un procès qu'on m'a fait. J'ai dit et répété cent fois qu'elle n'était

pas féministe. Pas du tout. Dans son oeuvre, sa parole est une parole de femme, pas une parole de féministe. Mais je pense que dans la mesure où je m'intéresse à l'histoire des femmes — c'est là peut-être que mon point de vue est féministe — Colette pour moi, c'est une espèce de document. Oui, elle est un document sur ce qu'ont été les femmes à une certaine époque. Je trouve que Colette a eu une destinée exemplaire justement parce que c'était une femme assez ordinaire.

Alors revenons si vous le voulez bien au début de cet entretien. Sur le pourquoi vous avez choisi Colette plutôt qu'une autre femme écrivain.

— Comme tout le monde j'ai lu Colette quand j'étais gamine, disons jeune adolescente. Les "Claudine", "Le Blé en herbe"... un peu parce que ça avait un petit côté "scandale". Au lycée où j'étais ce n'était pas une lecture "recommandée" aux jeunes filles. Et par la suite, en Sorbonne, j'ai réalisé à quel point Colette était un auteur plutôt mal vu. Un auteur considéré comme mineur. On n'étudiait pas Colette comme on étudiait Gide et Valéry. Moi ça me cassait les pieds de toujours entendre dire à son endroit: "exquise sensibilité féminine". Et il y avait aussi ce discrédit à l'égard de Colette chez les intellectuels français. D'un bord c'était une femme, mais il y avait plus: ce n'était pas, au fond, une intellectuelle. Et vous savez aussi bien que moi qu'en France on a un goût prononcé pour les gens qui dissertent abstraitement. Et de plus on a eu beaucoup de goût depuis la guerre pour les gens qui sont idéologiquement engagés. Or, Colette avait horreur de ça.

Elle appelait un chat un chat en femme de terroir qu'elle était et est toujours restée.

— Oui. C'était une femme naturelle. Débordante d'idées. Mais quand elle exprime des idées, comme par exemple dans "Le pur et l'impur", elle les exprime clairement alors que ce sont des idées abstraites puisque ce sont des méditations sur l'amour. Un peu l'équivalent de ce que Roland Barthes a fait dans ses "Fragments de discours amoureux". Mais façon Colette si je puis dire; l'idée part toujours d'une expérience vécue concrète. J'ai donc vécu le "purgatoire" de Colette à travers toutes mes études et c'est il y a environ quatre ans, alors qu'enseignais les Lettres françaises aux États-Unis, j'ai commencé à m'intéresser à ce que les américains appellent les "women studies", que j'ai eu envie de faire une série de cours sur l'image de la femme dans la littérature française.

Les étudiants américains ont mordu?

— Les collègues et les étudiants américains oui, mais j'ai eu beaucoup de mal à imposer ces cours à mes collègues d'origine française. Ils m'ont demandé pourquoi un cours sur une... "minorité" (dans le sens américain du terme), ce qui ne manquait pas de surprendre, les femmes étant un peu plus de la moitié de l'Humanité. Enfin!

À la suite de quoi vous avez décidé d'écrire ce que l'on peut qualifier de "première étude d'ensemble" sur l'écrivain et son oeuvre.

Oui. Il y a des textes fabuleux

dans l'oeuvre de Colette. "L'envers du music-hall" est très peu connu, on n'en parle pas et pourtant comme approche de la sociologie d'un milieu, c'est fantastique. C'est un livre de sociologie qui a un talent de poète... Dans "La naissance du jour" j'ai trouvé des choses qui étaient nouvelles pour moi, en particulier ce rapport au vieillissement qui est une chose qui touche toutes les femmes. Il y a eu chez moi une excitation tout à fait personnelle devant une personne dont j'avais la vie offerte, qui se présentait à moi à travers ses livres, une vie complète, une vie refermée sur elle-même. Je crois que Colette m'a apporté plus à travers ses livres qu'elle ne m'aurait apporté dans le contact direct. J'ai interrogé des personnes qui l'ont connue alors qu'elles étaient jeunes et Colette vieillissante; toutes m'ont dit qu'elles restaient devant elle béates et ne se souvenaient que de choses sans importance.

Comment expliquez-vous la réussite ou si vous préférez la reconnaissance "officielle", les honneurs dont on abreuve Colette après l'avoir si longtemps mise au ban de la littérature, méprisée et si je puis dire, "minimisée"?

— Ça s'est passé au moment où elle est devenue vieille. Quand elle a cessé d'être considérée comme une femme sexée, elle a enfin eu droit de cité et elle est effectivement devenue un personnage. C'était une vieille dame. Qui avait eu 27 ans en 1900!

Et que l'Histoire a traversée autant qu'elle a traversé l'Histoire. Et même toutes les...histoires.

### Défilé des modes

AUTOMNE-HIVER '78

au profit de la Ligue catholique féminine

le lundi 19 septembre, à 20h.15 au Centre municipal des Congrès de Québec, 900, Autoroute Dufferin, Place Québec.

Invitée d'honneur: madame Jean Pelletier.

Prix de présence:  
1er prix: Un manteau de vision Canada Majestic d'une valeur de 2500., gracieusement de Paquet Inc.

2e prix: L'agence Max Voyages offre un voyage par avion pour deux personnes Montréal-Miami et séjour d'une semaine au Motel Attaché. Ce voyage devra être fait entre le 19 septembre et le 20 décembre, '78. Non remboursable et non échangeable.

Autres prix à attribuer.  
Admission: \$6 par personne

Un goûter sera servi.

Billets en vente aux kiosques d'information de Paquet Inc. à Centre-Ville et Place Laurier.

Une présentation de

Paquet



Atelier de  
CÉRAMIQUE  
JULIEN

909, BOULEVARD PIE XII,  
STE-FOY.

QUÉBEC G1X 3T4  
TEL. (418) 653-4959

### COURS DE CERAMIQUE

Session Automne 1978

du 11 septembre au 22 décembre 1978

Professeurs:

Marline Scally: Poterie I et III

Mimi Belleau: Poterie I et II

Mireille Ranger: Poterie II

Michel Boudreault: Poterie I

Julien Cloutier: Technologie et modelage II

Madeleine Lesage: Modelage I

Pour  
renseignements:  
653-4959

Ministère de l'Éducation, permis no: 210500

### DANSE

VENDREDI ET SAMEDI SOIR  
dès 9 heures

AMBIANCE AMICALE  
ET DE FETE

venez seul(e) ou accompagné(e)

AU CLUB *La Fayette*

585 EST, BOUL. CHAREST, QUÉBEC

Conservatoire de musique de Québec

Le Conservatoire de musique de Québec lance un appel spécial aux musiciens de la région de Québec pour combler ses places vacantes dans ses classes d'orchestre et de chant-chorale 1978-79.

Les candidats seront choisis suite à une audition qui se tiendra le mercredi 6 septembre 1978 à compter de 17 heures.

Les répétitions débiteront le mercredi 13 septembre 1978 de 17 heures à 19 heures 30 pour la classe d'orchestre et de 19 heures à 21 heures le même jour pour la classe de chant-chorale.

Les fiches d'inscription sont disponibles au SECRETARIAT du Conservatoire de musique de Québec, 265 boulevard Saint-Cyrille Est, Québec. Tél.: 643-2190.



Ministère des  
Affaires culturelles  
Direction des conservatoires

### Le PICCOLO BAR

Cette semaine, mettez  
Le Piccolo Bar  
à votre programme...

Le mardi,  
**Mike Habraham**  
guitariste-chanteur

Les autres soirs,  
**Nick Romano**

Vous pourrez également  
essayer notre piste de danse.

3121, BOUL. LAURIER, STE-FOY  
Rond-Point pont de Québec  
(voisin du restaurant Michel-Ange)

Le  
**PICCOLO BAR**



Une  
**DÉCOUVERTE**  
qui fait du  
**TRAIN**

### LA DÉCOUVERTE SERA EN VILLE DEMAIN

Où: au Bassin Louise, rue St-André, à Québec

Quand: du 27 août au 2 septembre  
entre 10 h et 22 h

Sauf: dimanche 27 août, ouverture à 15 h.  
samedi 2 septembre, fermeture à 18 h.

ENTRÉE LIBRE

VENEZ VIVRE LA DÉCOUVERTE  
VENEZ VOIR LE TRAIN DE LA DÉCOUVERTE

Les Musées nationaux du Canada



LA DÉCOUVERTE - THE DISCOVERY TRAIN

littérature

# Génie de plume et génie de forgeron

par Paule France Dufaux

"...Madame Colette était un grand écrivain, et non pas seulement parmi les dames, au royaume du tricot, mais dans tous les royaumes réunis."

Et Paul Guth, écrivain, membre de l'Académie Goncourt et auteur de ces lignes de s'écrier: "Elle a tout pour elle, Mme Colette!"

Oui, tout pour elle... D'abord "son génie de plume". Et puis "son génie de forgeron". Il suffit de lire certains de ses livres pour se convaincre du bien-fondé de la première affirmation et voir la liste impressionnante de ses ouvrages pour être convaincu de la seconde.

Et se dire avec Paul Guth qu'en effet, si en général, "les femmes en littérature, dédaignent d'ajouter à leurs dons du ciel les enrichissements qu'apporte la sueur", ce ne fut pas le cas pour Colette. Elle n'a pas ménagé sa peine. Ni comme écrivain, ni comme femme d'ailleurs. Et ces extraits d'un texte paru en 1954, année même de la mort de Colette, dans "L'Académie imaginaire", ne viennent nullement en contradiction avec ce que nous raconte Michèle Sarde dans son essai sur Colette romancière et femme: "Colette, libre et entravée".

Michèle Sarde était de passage mercredi à Québec, j'ai pu m'entretenir avec elle à bâtons rompus comme on le verra dans le texte ci-contre, sur son ouvrage, le premier du genre paru à ce jour sur Colette. Bien sûr Colette, surtout après sa disparition, a inspiré nombre d'auteurs qui, chacun à sa manière, y sont allés de réflexions, d'études sur un sujet déterminé

concernant la femme ou l'oeuvre. Michèle Sarde, elle, a choisi de nous donner une vue d'ensemble sur cet auteur qui vécut sur deux siècles — elle était née en 1873 en Bourgogne et mourut à Paris en 1954 — et encore plus d'époques bien sûr: fin du XIXe S., époque 1900, la Grande Guerre, les années folles, la Seconde Guerre mondiale et l'occupation, la libération et... la consécration, qui à elle seule marque de toute évidence la mentalité d'une époque.

Quand même "Colette fut la première femme à avoir des funérailles nationales" et qui plus est, non religieuses. Elle eut donc droit au drapeau tricolore sur le cercueil, mas pas à l'eau bénite ni à la plus expéditive des absoutes et ça pour cause d'être "montée sur les planches" et d'avoir "divorcé deux fois". Comme l'écrit Michèle Sarde: "C'était le dernier scandale autour de Colette, son oeuvre et sa vie gardaient donc encore quelque senteur de fagot."

Scandale! Le mot est lâché. Comme si Colette n'avait été que... scandaleuse. Il faut la replacer dans son époque et savoir que dans le Paris de ce temps-là et surtout dans un certain milieu, il y avait une sorte de disponibilité à l'excentricité pour ne pas dire à la licence qui était parfaitement tolérée. L'aristocratie et la grande bourgeoisie de l'époque appelaient ça "la bohème parisienne". Bien sûr, l'une ou l'autre, hypocritement, grimait aux rideaux lorsqu'un des leurs se manifestait un peu trop ouvertement et à plus forte raison lorsque le personnage était une femme et que cette femme avait charme et talent. Car il faut bien le dire, Colette, née d'un

milieu très petit-bourgeois, avait par ses deux premiers mariages accédé à la grande bourgeoisie française et Michèle Sarde explique non sans passion et avec un certain humour cette irrésistible ascension de Colette. Avec tout ce que cela a impliqué pour elle d'humiliation, d'asservissement, de révolte consentie ou tolérée.

Le livre est comme la vie de Colette, en dents de scie. Tantôt elle monte l'échelle (sociale), tantôt elle la redescend et puis la remonte et enfin... se fixe. Et chaque expérience, heureuse ou non, donne naissance à un livre. Et sur ce point l'essai de Michèle Sarde est très intéressant car elle fait clairement comprendre qu'entravée, Colette l'a été dans et par ses amours de toute nature et que seule l'écriture lui a donné cette liberté à laquelle nous tenons par-dessus tout, pour celles qui l'ont, et aspirons pour les autres.

Je crois indispensable de lire ce livre pour mieux comprendre l'oeuvre de Colette, et aussi pour bien situer cette oeuvre dans l'époque et les mœurs de ce temps.

Quelques esprits parisiens chagrins ont écrit qu'il n'y avait rien de bien "neuf" dans ce livre... Tu parles! Pour en savoir autant que contenu dans ce "Colette..." il faudrait pour le moins lire les quelque cinquante petites études fragmentaires écrites à ce jour sur Colette.

Michèle Sarde l'a fait pour nous en plus d'y ajouter sa griffe personnelle, ce qui n'est pas le moindre apport.

COLETTE, LIBRE ET ENTRAVÉE de Michèle Sarde. Essai. Edit. Stock. 484 pages.



Colette, un grand écrivain dans tous les royaumes réunis.

## Le cinéma français représenté à New York

PARIS (AFP) — Le cinéma français sera représenté par cinq films au prochain Festival du film de New York (22 septembre-8 octobre).

Pour le gala de clôture sera projeté "Violette Nozière", en présence d'Isabelle Huppert et du réalisateur Claude Chabrol à qui un hommage sera rendu. Le dernier film d'Eric Rohmer "Perceval le Gallois" sera, quant à lui, présenté à New York en première mondiale, et sortira aux Etats-Unis avant de sortir en France.

Le festival a retenu, d'autre part, le film de François Truffaut, "La chambre verte", celui de Michel Deville, "Dossier 51", et "Diabolo Menthe" de Diane Kurys. Une importante délégation artistique française se rendra à cette occasion à New York.

### Le Collectionneur REVUE D'INFORMATION SUR LE MARCHE DE L'ART

**POUR MIEUX CONNAITRE**  
 • LE MONDE DE LA PEINTURE • LES ENCANS  
 • L'EVOLUTION DES COTES • LES GALERIES

**DES CORRESPONDANTS**  
 • AU QUEBEC • AUX ETATS-UNIS  
 • AU CANADA • EN EUROPE

**DES INFORMATIONS PRECISES SUR**  
 • LE MARCHE DE LA PEINTURE  
 • LA VIE DES PEINTRES  
 • LES EXPOSITIONS

PUBLIEE 4 FOIS L'AN — ABBONNEMENT 1 AN: \$30  
 RENSEIGNEMENTS: (418) 792-1407  
 LES PUBLICATIONS CHARLES HUOT INC.  
 1, rue du Trésor, Québec, C.P. 1097 G1R 4L8

### Conservatoire de musique de Québec

Le Conservatoire de musique de Québec offre la possibilité aux chanteurs et chanteuses de la région de Québec de joindre les rangs de la classe d'art lyrique, en vue de développer leur répertoire et de participer aux ouvrages et concerts qui seront présentés dans le cours de l'année académique.

Les candidats seront choisis suite à une audition qui se tiendra le jeudi 7 septembre 1978 à compter de 18 heures.

Les répétitions auront lieu deux fois la semaine, les mardis et jeudis de 18 heures à 21 heures.

Les fiches d'inscription sont disponibles au SECRÉTARIAT du Conservatoire de musique de Québec, 265 boulevard Saint-Cyrille Est, Québec. Tél.: 643-2190.

Ministère des Affaires culturelles  
 Direction des conservatoires

Michel Gélinas présente...

11 AU 18 SEPT. à 20h.30

Location: \$6.00 à \$12.00

**Joe Dassin** Complet le 16 sept.

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neufchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1ère Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
 SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

Le 28 Septembre à 20h30  
 CHARLEMAGNE LANDRY présente

**GEORGES GUETARY**  
 Prix: \$5 à \$9

En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neufchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1ère Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
 SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC présente

Pierre Thériault  
 Élizabeth Chouvalidzé  
 Jacques Brouillet

dans

la comédie musicale  
**LE QUADRILLÉ**  
 de Jacques Duchesne et Antoine Padilla

Les 26 et 27 septembre

Billets de \$5.00 à \$7.50  
 En vente aux guichets du Grand Théâtre et dans les marchés JATO de Neufchâtel (Place l'Ornière), Villeneuve (boul. des Chutes), Lévis (rue St-Georges), Limoilou (1ère Avenue), Ste-Foy (St-Louis-de-France).

Collaboration **chrc**

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
 SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

Guy Latraverse présente

**DOMINIQUE Sichel**

du 19 au 23 septembre  
 sem à 20h30, sam. 22h  
 \$6.00 A \$12.00

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
 SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643-8131

"AU CABARET QUI LOUCHE"

DU 28 JUILLET AU 27 AOÛT

DÉSERVATIONS 692-4212

**2 DERNIÈRES REPRESENTATIONS!**

Avec: **aimé charrier, rmy girard, marie-hélène gadon, marie tifo**

Musique: **Jean-Fernand Girard**

Mise en scène: **Guillaume de andré**

Scénographie: **dennis denoncourt**

réserve lundi et mardi

THÉÂTRE DU VIEUX QUÉBEC  
 30 rue ST-STANISLAS

Une collaboration **chrc**

**THÉÂTRE DE L'ÎLE**  
 St-Pierre, Ile d'Orléans, Québec

**MONIQUE LEYRAC**  
 chante  
**NELLIGAN**

"Un moment de théâtre d'une telle qualité ne revient qu'aux 25 ans..." (Montréal Express)  
 "90 minutes poignantes, superbes et généreuses" (Quotidien de Paris)  
 "Un bouleversant 'moi d'amour' au Petit Odéon" (L'Aurore)

DU 22 AU 27 AOÛT A 21H  
 (Samedi, 20h et 22h30)

RÉSERVATIONS: 828-9530

Billets en vente au Grand Théâtre et aux Jato de Limoilou, Ste-Foy, Neufchâtel, Villeneuve et Lévis.

**POTERIE**

Cours pour débutants  
 Début des cours: 11 septembre

**ATELIER JEAN**  
 560, ch. Ste-Foy  
 681-7361 - 844-2151

POUR VOUS DE 30 À 60 ANS  
 INVITATION AUX PERSONNES SEULES

**DISCO-CLUB**  
**3060 Inc.**

550, de la Couronne — Québec  
 Tél.: 524-2040

Danse du mercredi au dimanche. Mer., jeu. soir et dimanche p.m., danse canadienne.

**LE CERCLE ELECTRIQUE**

27, Côte du Palais  
**EN VEDETTE**

Ce soir et demain  
**BLUE MAXX**  
**ROCK BAND**  
 Commencent lundi et toute la semaine prochaine

**SNAKEYE ROCK BAND**

TEL: 692-3850

# L'ambiguïté chère à Louis Malle

par Claude Daigneault

**LA PETITE**: version française du film américain de 1978 "Pretty Baby". Réalisation: Louis Malle. Scénario: Polly Platt et Louis Malle. Images: Sven Nykvist. Musique: Jerry Wexler et Bob Greene. Interprètes principaux: Brooke Shields, Keith Carradine, Susan Sarandon, Frances Faye, Antonio Fargas. Au cinéma 2 de P. ace Québec.

Même si c'était les États-Unis que son film "La petite" représentait cette année à la compétition du Festival de Cannes, le cinéaste français Louis Malle ne devait pas s'y sentir mal à l'aise. En 1956, il y avait gagné la palme d'or avec son premier film "Le monde du silence" (co-réalisé avec Cousteau) et y revenait à deux reprises subséquemment: en 1969 avec son documentaire "Calcutta" et en 1971 avec "Le souffle au cœur". Au festival de mai 1968, il démissionna de son poste de membre du jury par solidarité avec les contestataires (le festival fut d'ailleurs interrompu).

Ces quelques titres esquissent déjà une image de la carrière inusitée de Malle, un réalisateur entouré d'une certaine aura de succès (sauf dans le cas de son avant-dernier film, "Black Moon"), nanti d'une réputation de savoir-faire et fort d'une oeuvre que personne n'ose vraiment remettre en question, tant elle séduit autant qu'elle agace. Cette renommée s'explique peut-être par l'audace de Malle qui s'est attaqué à plusieurs genres cinématographiques (le comique avec "Zazie dans le métro", le policier avec "Ascenseur pour l'échafaud", l'érotique avec "Les amants", l'épopée avec "Viva Maria", le fantastique avec "Histoires extraordinaires") avant de revenir au cinéma direct avec le documentaire "Calcutta" (et une série de reportages sur l'Inde pour la télévision). Avec "Le souffle au cœur", un drame, il se remettra au cinéma de fiction, mais une fiction désormais ancrée dans une réalité documentée.

Ces trois époques de la carrière de Malle sont à l'image de son trait dominant: l'ambiguïté. A Cannes cette année, il déclarera: "La petite" est semblable à mes films précédents, c'est-à-dire plein de contradictions et d'ambiguïté. Poser des questions sans réponses a toujours été le propre de ma démarche... L'ambiguïté est pour moi une qualité".

## La prostitution infantine vue comme phénomène

"La petite" est né de l'intérêt que Malle affirme avoir toujours ressenti depuis son enfance pour La Nouvelle-Orléans, au moment où il écoutait avidement des 78 tours de jazz. Dans une interview diffusée à la

télévision française la veille de l'ouverture du Festival de Cannes en mai dernier, il précisait: "Il y a aussi le fait que La Nouvelle-Orléans est une ville française et que "Storyville" (le quartier des bordels) fait partie de mon enfance imaginaire. Il y a quatre ans, on m'a fait parvenir le livre des photos de Bellocq (découvertes au cours des années 1960), un artiste qui n'a vécu que pour sa passion de la photographie et qui avait photographié les prostituées de ce quartier célèbre".

"Plus tard, j'ai mis la main sur le livre d'Al Rose, "Storyville, New Orleans", qui faisait le panorama historique de ce quartier des bordels de 1880 à 1917. Il y avait dans ce livre quatre pages d'interview avec une vieille dame appelée Violet, qui ont été le point de départ du scénario que Polly Platt et moi avons écrit."

Le résultat est un film assez étrange par son romantisme sulfureux et qui raconte le passage de l'enfance à l'âge adulte d'une fillette de 12 ans, enfant d'une prostituée, et dont la virginité lui vaudra d'être offerte aux enchères. Devenue une "fille" très en demande, elle finira par vivre en concubinage avec le photographe qui passe le plus clair de son temps à immortaliser les pensionnaires de la maison.

Techniquement parlant, le film prête à peu de critiques. L'éclairage ambré qui paraît nimer les choses et les êtres dans les scènes d'intérieur, l'insolite des angles de prise de vue choisis par Nykvist pour accroître le baroque des relations entre les personnages, la musique de "Jelly Roll" Morton interprétée par Bob Greene confèrent à plusieurs séquences un ton doux-amer qui séduit le spectateur. Mais c'est justement ce climat insolite qui finit par exaspérer: Malle professe pour son sujet et son personnage central (créé par la fillette-femme Brooke Shields) un tel respect, que la vie au bordel acquiert la qualité d'une vie familiale idyllique, tandis que tous les éléments extérieurs à cette vie apparaissent comme des monstrosités.

Est-ce dû aux rapports difficiles que Malle eut avec ses techniciens américains peu enclins à respecter son tempérament d'improvisateur ou au tournage pénible en décors naturels sous l'écrasante chaleur de La Nouvelle-Orléans? Peu à peu le ton des acteurs devient criard et leur jeu impatient, suscitant une cassure de rythme dans un ensemble de séquences oniriques montées pourtant avec une souplesse de liaison remarquable. La fascination qu'exerce depuis toujours en art, l'archétype de la prostituée s'affaît. Voir une fillette jouer à la femme et se costumer peut faire sourire: la voir jouer à la putain conduit à un dégoût difficile à cerner.



"L'apologie de la décadence aurait été moins évidente..."

"Ce que j'ai tenté de faire avec "La petite" c'est de rendre le spectateur conscient qu'il est un voyeur" déclarait Malle à Cannes. Pourtant ce n'est pas de se sentir voyeur qui provoque le malaise du spectateur, comme de réaliser le caractère futile de cette démarche: plutôt que d'être un sujet de révolte, la prostitution infantine, dans le film, est présentée comme un bien souhaitable.

## Censure et création

Pourtant, même cela ne justifie pas la décision des Bureaux de censure de l'Ontario et de la Saskatchewan d'interdire la projection du film et Malle les a stigmatisés non sans malice à Cannes en déclarant: "J'ai connu beaucoup de censeurs; ce sont presque tous des idiots. Les plus dangereux sont ceux qui ne le sont pas".

Le réalisateur a beau prétendre qu'il a raconté une histoire d'amour d'abord et avant tout, il ne peut faire

oublier que cet amour tient plus d'un jeu sordide de séduction dénaturée que d'un sentiment désintéressé. Et le spectateur peut se demander pourquoi on ne fait de lui qu'un voyeur, même conscient et même

si Malle dit que d'aller au cinéma est toujours un acte de voyeurisme: à une époque où la prostitution infantine et l'utilisation des enfants en pornographie inquiètent, "La petite" arrive mal à propos.

On ne peut souhaiter qu'une oeuvre d'art soit moraliste, mais peut-on du moins lui reprocher de n'être qu'une décoration? "La petite" fait regretter que Malle n'ait pas choisi la voie du cinéma direct pour aborder ce sujet controversé: les meubles des bordels auraient été moins luxueux, les prostituées moins belles et moins propres, et la musique moins séduisante. En somme, l'apologie de la décadence aurait été moins évidente.

Peut-être faudra-t-il attendre la sortie du documentaire que Robin Spry a tourné à Toronto sur la prostitution infantine, pour posséder de véritables éléments de réflexion. Mais la décision de la censure ontarienne à propos de "La petite" a effarouché l'Office national du film (producteur du du film) et il semble qu'il faudra attendre que ça se tasse avant que l'oeuvre de Spry soit disponible.

(1) (2) The Hollywood Reporter, 16-05-78.

Autres sources: Screen International, 22-05-78, Le Devoir, 08-04-78, The Montreal Star 20-11-76.



LE GROUPE LA LAURENTIENNE PRÉSENTE

SAISON 78-79  
**LES GRANDS EXPLORATEURS**

ABONNEZ-VOUS DES MAINTENANT!  
6 ciné-spectacles POUR LE PRIX DE 5

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

DEJA 2,300 ABONNES!

Explo-Mundo ajoute une 4e représentation supplémentaire. Excellents abonnements disponibles. Bonne saison! Pierre Valcour, Président Explo-Mundo

TEL.: 643-8131

une production EXPLO-MUNDO

**AUSTRALIE SAUVAGE**

5-6-7-8 octobre à 20h30  
avec Jacques Villemainot

**DÉFI PACIFIQUE**

2-3-4-5 novembre à 20h30  
avec Gaston Collin

**342 heures à l'assaut des GRANDES JORASSES (MASSIF DU MONT-BLANC)**

7-8-9-10 décembre à 20h30  
avec René Desmaison

**ÎLES GRECQUES et pêcheurs d'éponges**

25-26-27-28 janvier à 20h30  
avec Yves Griessel

**AU COEUR DU BENGALÉ**

8-9-10-11 mars à 20h30  
avec Danièle et Yves Sommavilla

**VOLCANS SACRÉS D'ASIE**

5-6-7-8 avril à 20h30  
avec Maurice et Katia Krafft

Le cinéaste sera présent sur scène pour commenter son film-couleur!

### Coupon/abonnement

ABONNEZ-VOUS DES MAINTENANT

et tentez votre chance de gagner un voyage pour 2 personnes l'ouest canadien et aux Bahamas, gracieuseté de Voyages La Cité - Air Canada - Tourvac - Sityark.

### TARIF

6 ciné-spectacles de \$21.00 pour \$17.50

SAMEDI SOIR \$21.00

Un siège réservé pour les 6 ciné-spectacles. Participation au tirage de 2 voyages. Les étudiants, les membres AGE D'OR et les groupes peuvent se prévaloir d'un tarif spécial en se présentant au Grand Théâtre.

Veillez me faire parvenir  billets de saison ADULTES au prix spécial de \$17.50 chacun (une économie de \$3.50!) POUR UN MONTANT TOTAL DE \$

Représentation choisie  Jeudi  Vendredi  Samedi  Dimanche

N'envoyez pas d'argent! Postez un chèque ou un mandat-poste ou de banque payable à LES GRANDS EXPLORATEURS ou inscrivez votre numéro de compte Chéquier (Visa) ou Master Charge.

Ci-inclus mon chèque (ou mandat-poste ou de banque)  Veuillez faire porter cette somme à mon compte.

Chéquier (Visa) No  Master Charge No

Date d'expiration de la carte

Retournez au Grand Théâtre 269 est, boul. St-Cyrille, Québec

Signature \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

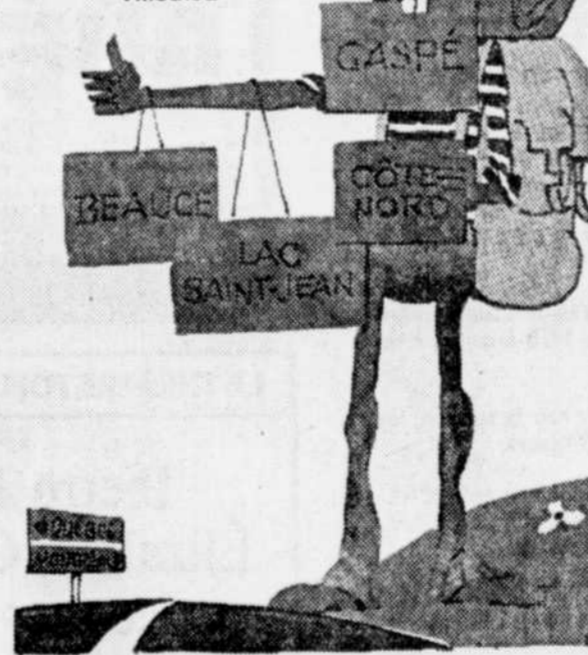
Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tel. Rés. \_\_\_\_\_

Dur. \_\_\_\_\_

## le Québec sur le pouce

Yanick Villedieu



Le Documentation québécoise  
Éditeur officiel du Québec

Petit guide ingénieux, «le Québec sur le pouce» permet de visiter le Québec à peu de frais.

Il contient une foule de conseils pratiques et préventifs, des itinéraires de voyages variés et des caricatures cocasses, signées Berthio. En plus de suggérer des activités socio-culturelles et de plein air, il offre une liste des principaux lieux d'hébergement et de restauration, de coût modique.

À l'aide de ce petit guide les usagers de la route seront étonnés de découvrir une façon inédite de voyager.

256 pages, broché \$4.95

Éditeur officiel du Québec  
Place Sainte-Foy  
Québec  
Tél.: 643-8035

## Nouvelles du cinéma

### Steve McQueen

HOLLYWOOD — Le très attendu "An Enemy of the People", qui marquera la rentrée à l'écran de Steve McQueen, sera présenté en première mondiale à la fin d'août, lors du Festival international de Montréal. Steve joue avec Bibi Anderson et Charles Durning cette adaptation du chef-d'oeuvre d'Henrik Ibsen, sous la direction de George Schaeffer.

### Superman

Quant à la compagnie "Warner Bros", elle attendra le 15 décembre pour présenter "Superman", une superproduction constellée d'étoiles: Christopher Reeve, Marlon Brando et Gene Hackman s'y disputeront la vedette.

### Lassie est de retour


NEW YORK — Lassie est de retour à New York. Le chien fidèle tente, à sa

manière, de sauver le "Radio City Music Hall", où elle figurait déjà en vedette il y a 35 ans. Son nouveau film, "La magie de Lassie", est en technicolor avec un système stéréophonique Dolby. Ce qui ne l'a pas empêché d'être très mal accueilli par les critiques.

### Les "deejays"

CHICAGO — Alors qu'ils servent de modèles et de thèmes à de nombreux films musicaux sur les débuts du rock, les "disc-jockeys" américains, surnommés "deejays", veulent maintenant se syndiquer et s'affilier à la puissante centrale AFL-CIO.

Rois tout-puissants de la musique disco, premiers promoteurs des maisons de disques, les deejays s'estiment mal récompensés d'être à la pointe de la mode tout en risquant à tout moment de perdre leur emploi, de devenir progressivement sourds, en raison du volume du son exigé par les discothèques, et de conserver un statut artisanal archaïque.



Maharishi Mahesh Yogi

Fondateur du programme de Méditation Transcendantale et MT-Sidhis

**INVINCIBILITÉ POUR LE QUÉBEC**

Par le programme de Méditation Transcendantale et MT-Sidhis

Sessions d'information spéciales

**TOUS LES DIMANCHES, MARDIS et MERCREDIS à 20h00**

Québec: 1085, des Érables. Tél.: 629-2149

**TOUS LES MERCREDIS à 20h00**

Charlesbourg: 437 est, 47e Rue. Tél.: 627-0555

BIENVENUE À TOUS - POUR INFORMATIONS: 629-2149 - ENTRÉE LIBRE

# TELE HORAIRES

Comprenant également les postes transmis par câble

**525-4671**

FUTURS MARIÉS  
MENAGES COMPLETS  
CONCIERGE  
LUMINAIRES

**YVON ST-GELAIS INC.**

- (4) Québec CFM-TV  
(5) Québec CKMI-TV  
(11) Québec CBVT
- Câble
- (4) Québec CFM-TV diffusé au 2  
(5) Québec CKMI-TV diffusé au 3  
(11) Québec CBVT diffusé au 6  
(3) WCAX-TV Burlington (CBS) diffusé au 7  
(9) TCQ (télé-câble du Québec)  
(10) Montréal CFM-TV  
(12) Montréal CFM-TV (CTV) diffusé au 8 (temporalment)  
(22) Burlington WZLZ-TV (ABC) diffusé au 13

- Convertisseur
- (5P) Plattsburgh WPTZ-TV (NBC) diffusé au 17  
(7) Sherbrooke CHLT-TV diffusé au 18  
(8) Trois-Rivières CHEM-TV diffusé au 24  
(9) Sherbrooke CKSH-TV diffusé au 21  
(13) Trois-Rivières CKTM-TV diffusé au 19

## samedi

- 12.00 3 Fat Albert and the Cosby Kids  
4-7-8-10 Samedi midi  
5 Green Double Decker  
5 Land of the Lost  
9-11-13 Le volier des glaces  
12 Bugs Bunny/Road Runner Show
- 12.26 3 In the News
- 12.30 3 Space Academy  
5 Thunder  
3 Thunder  
22 American Bandstand
- 12.56 3 In the News
- 12.57 5P NBC's Junior Hall of Fame
- 13.00 3 What's New, Mister Magoo?  
5 Land and Sea  
5P Mario and the Magic Movie Machine  
9-11-13 Les héros du samedi  
12 Saturday at the Movies: "Toklat", E.U. 1971.

- 13.26 3 In the News
- 13.30 3 The CBS Saturday Film Festival: "Geronimo Jones"  
5 Wild Animal Kingdom  
5P Greatest Sports Legends  
22 The Flintstones
- 13.56 3 In the News
- 14.00 3 Sea World Country Style  
4-7-8-10 Pour vous Mesdames
- 14.15 5 Canadian Reflections  
5P Baseball Pre-game Show  
9-11-13 Le XVII, le retrouvé  
22 Baseball
- 14.15 5P-9-11-13 Baseball
- 14.30 4 Samedi-jeunesse  
5P Mr. Chips  
7-8-10 Ciné-Samedi: "La femme en ciment", E.U. 1968.



Frank Sinatra très aisé dans son rôle de détective dans "La femme en ciment"

- 15.00 3 Mod Squad  
5 Space 1999  
12 Emergency
- 16.00 3 This Week in Baseball  
4 Patof voyage  
5 Baseball  
12 Wide World of Sports
- 16.30 3 CBS Sports Spectacular  
4 Les cadets de la forêt  
7-8-10 Les faits saillants du sport  
12 The Prince of Wales Stakes

- 17.00 4 Comment ça va les jeunes-nes?  
5P Please don't Eat the Daisies  
7 Yogi l'ours  
8-10 Gros plans sur l'actualité  
9-11-13 Bagatelle  
12-22 Wide World of Sports
- 17.30 4 La joie de vivre au Québec  
5P Once Upon a Tour  
7 Le 7 jours  
8-10 Les arpentés verts

- 17.45 4 Enezvez pas le cuisinier
- 18.00 3 News  
4-7-8-10 Soirée canadienne  
9 Les grandes batailles du passé  
11-13 Téléjournal
- 18.15 11 Ici ailleurs  
13 Souvenance d'ici

- 18.30 3-5-22 News  
11-13 Une fenêtre sur le monde  
12 The Gong Show
- 19.00 3 Hee Haw  
4-7-8-10 Et ça tourne  
5 The Muppet Show  
5P Lawrence Welk  
9-11-13 Univers inconnus  
12 The Bionic Woman  
22 God's Country  
TCQ Parloons-en ce soir: Connaissance et matière des émotions.

- 19.30 5 The Two Ronnies  
TCQ Canajo campycycling
- 20.00 3 The Bob Newhart Show  
4 A la Brunante: "L'homme à tout faire", E.U. 1964.

## dimanche

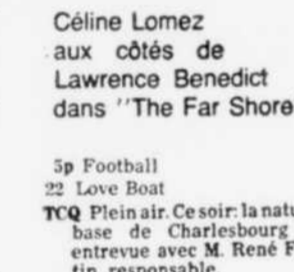


Jean-Pierre Ferland à ne pas manquer au "Super Spécial"

- 20.00 5 Superspecial
- 5P The Bionic Woman  
7-8-10 Les Grands Spectacles: "Message chiffre", It. 1966.  
9-11-13 Les héritiers  
12 Academy Performance: "The Golden Voyage of Sinbad", G.B. 1973.  
22 College Football "1978"  
TCQ Aquavété

- 20.30 3 Wilder and Wilder  
9-11-13 Cinéma Canadien: "Entre amis", Can. 1973.  
TCQ Actualité-reportage. Ce soir: entrevues avec des personnes participant au symposium de l'homme nouveau.

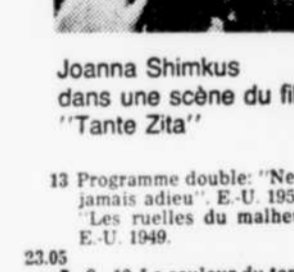
- 21.00 3 CBS Saturday Movie: "Mary Jane Harper Cried Last Night", E.U. 1977.  
5 Saturday Night Movie: "The Far Shore", Can. 1975.



Céline Lomez aux côtés de Lawrence Benedict dans "The Far Shore"

- 5P Football  
22 Love Boat  
TCQ Plein air. Ce soir: la nature - base de Charlesbourg - entrevue avec M. René Fortin, responsable.
- 22.00 4-7-8-10 Grand Prix  
12 The Roll Harris Show  
22 Fantasy Island  
TCQ Baseball.

- 22.30 4-7-8-10 Les nouvelles TVA  
9-11-13 Le Téléjournal  
12 The Editors
- 22.45 9-11-13 Nouvelles du sport
- 23.00 3-5-12-22 News  
4 Ciné-Nuit: programme double: "Chef de patrouille", E.U. 1967 et "Les sept sauvages", E.U. 1968.  
7-8-10 Sports  
9 Ciné-Soir: "Enigme à Central Park", All. 1966  
11 Cinéma: "Tante Zita", Fr. 1967.



Joanna Shimkus dans une scène du film "Tante Zita"

- 13 Programme double: "Ne dis jamais adieu", E.U. 1955 et "Les ruelles du malheur", E.U. 1949.
- 23.05 7-8-10 La couleur du temps
- 23.15 5 After Eleven: "Twelve Angry Men", E.U. 1957.  
22 Great Teams, Great Years  
22 Pulse



Mia Farrow interprétation excellente dans "John and Mary"

- 23.30 7-8-10 Cinéma: "La chevauchée vers l'Ouest", It. 1969.  
3 Late Show: "John and Mary", E.U. 1969.
- 23.45 13 Programme double: "Ne dis jamais adieu", E.U. 1955 et "Les ruelles du malheur", E.U. 1949.
- 23.55 7-8-10 La couleur du temps
- 24.00 5 After Eleven: "Twelve Angry Men", E.U. 1957.  
22 Great Teams, Great Years  
22 Pulse
- 24.15 7-8-10 Cinéma: "La chevauchée vers l'Ouest", It. 1969.  
3 Late Show: "John and Mary", E.U. 1969.

## dimanche

- 06.00 9W2 The Church  
06.30 12 Crossroads  
07.00 12 The Joyce Davidson Show  
22 Jerry Falwell

- 07.15 5P Signs of Silence  
07.30 5P Jerry Falwell  
12 Day of Discovery  
07.55 10 Horaire-bienvenue CFTM  
08.00 10-12 Rex Humbard  
22 The Flintstones

- 08.30 5P Oral Roberts Presents  
22 The Jetsons
- 08.45 4 Mire et Musique  
13 Mire et Musique
- 08.54 4 Musique Marc Legrand

- 09.00 3 Ghost Busters  
4-5P Rex Humbard  
10 Monsieur Tranquille  
9-11-13 Roquet belles oreilles  
12 Oral Roberts  
22 Valley of Dinosaurs

- 09.15 5 Test Pattern & Music  
09.24 5 Music with Marc Legrand  
09.26 3 In the News
- 09.30 3 WACKO  
5-12 The Jimmy Swaggart Show  
8-10 Patof voyage  
9-11-13 Mon ami Guignol  
22 Johnny Quest

- 09.45 7 Les p'tits bonshommes  
9-11-13 Les histoires merveilleuses du Signor Franco Cavani
- 09.56 3 In the News
- 10.00 3 Behold Wondrous Things 1969  
4-8-10 C'était l'bon temps  
5 This is the Life  
5P Day of Discovery  
4 Les cadets de la forêt  
9-11-13 Le jour du Seigneur  
12 The Hellenic Program  
22 Celebrating Christ

- 10.30 3 Marshall Efron's Illustrated, Simplified and Painless Sunday School  
5 Circle Square  
5P It is Written  
7 Yogi l'ours  
12 Teledominica
- 11.00 3 Camera 3  
5-13 Rex Humbard  
5P Dr Robert Schuller  
7 Entre les câbles  
11 Rencontres  
22 The Jimmy Swaggart Show

- 11.30 3 This is the Life  
5P Jewish Mosaic  
11 Le droit à la ville  
22 Animals, Animals, Animals
- 12.00 3 Face the Nation  
4-7-8-10 Bon dimanche  
5 CBC Access  
5P Eyewitness Forum  
9-11-13 La semaine verte  
22 Issues and Answers

- 12.30 3 You Can Quote Me  
5 Victorian Memory (special)  
5P Meet the Press  
22 Directions
- 13.00 3 American Life Style  
5 Music to See  
5P Time and the Cities  
12 In View  
9-11-13 D'hier à demain  
22 Forum 22

- 13.30 3 The NFL Today  
5 Summer Country Canada  
12 World Championship Tennis  
22 Film
- 13.45 3 Football
- 14.00 4 S-5  
5P Star Theater: "Condemned of Altona", It. 1963.

- 14.30 5 Australia  
4-7-8-10 S-5  
9-11-13 L'univers des sports  
22 Baseball
- 14.30 5 Hymn Sing  
12 Superstar or Wrestling

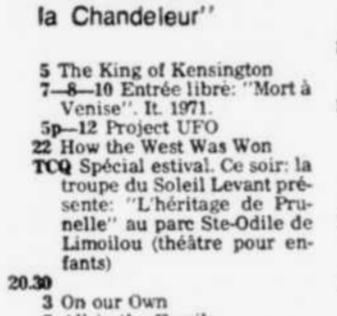
- 15.00 4 Dialogue  
7-10 Papa a raison  
8 Les protecteurs
- 15.30 7-8-10 La réussite  
12 Summer Sports Series
- 16.00 4 Du désséjour à la vie  
5 Prix d'été  
5P Sportsworld  
7-10 Papa a raison  
8 Flipper  
9-11-13 L'univers des sports

## dimanche

- 18.30 3 Dimension  
4 Flipper  
5P Eyewitness Forum  
7-8-10 Au royaume des animaux  
12 Travel '78  
22 Wild Animal Kingdom

- 19.00 3 60 Minutes  
4-7-8-10 Jardin des étoiles  
5P The Wonderful World of Disney  
9-11-13 Avec le temps  
12 Oral Roberts Nashville Special  
22 Nancy Drew/Hardy Boys Mysteries  
TCQ Parloons-en. Ce soir: le lotus blanc

- 19.30 5 Rhoda  
11-13 Les Beaux Dimanches: "Voyageurs" avec le groupe Cano
- 20.00 3 The Body Human: The Miracle Months (special)  
4 Soirée au cinéma: "Les feux de la chandeleur", Fr. 1972.



Annie Girardot à l'époque de "Les feux de la chandeleur"

- 5 The King of Kensington  
7-8-10 Entrée libre: "Mort à Venise", It. 1971.  
22 How the West Was Won  
TCQ Spécial estival. Ce soir: la troupe du Soleil Levant présente: "L'héritage de Prunelle" au parc Ste-Odile de Limoilou (théâtre pour enfants)

- 20.30 3 On our Own  
5 All in the Family  
11-13 Les Beaux Dimanches: "Des autos et des hommes". Documentaire réalisé par Claude Savaris, scénariste: Henri de Turennes et André Barret. Narrateur: Henri de Turennes. "La fin d'une époque"

- 21.00 3 All in the Family  
5 The Other Child (special)  
5P The Big Event: "The Broken Badge", E.U. 1978.  
12 The Godfather Saga  
22 Sunday Movie: "Murder at the World Series", E.U. 1977.  
TCQ Regard culturel. Ce soir: la troupe "A not portée", spectacle et entrevues

- 21.30 3 Alice  
11-13 Les Beaux Dimanches: "Concert Unesco". Concert de gala du Conseil international de la musique au profit du Fonds international d'entraide musical.  
TCQ Dossier communautaire. Ce soir: le Mouvement coopératif: l'épargne-crédit

- 22.00 3 Paul Anka Monte Carlo (special)  
4 Jo Ann et Jerry  
5 CBC Summer Symphonies  
12 CTV Inquiry  
TCQ Baseball.

- 22.30 4-7-8-10 Les nouvelles TVA  
9-11-13 Téléjournal
- 22.45 9-11-13 Sports-dimanche
- 23.00 3-5-5P-12-22 News  
4-7-8-10 Les gens qui font l'événement  
9-11-13 Le festival du monde du cinéma

- 23.15 3 Late Show: "A Blue Print for Murder", E.U. 1953.  
5 After Eleven: "Voodoo Island", E.U. 1956  
22 PTL Club
- 23.21 12 Pulse
- 23.30 5P NBC Late Night Movie: "The Story Teller", E.U. 1977  
9-11-13 Ciné-club: "Touche pas à la femme blanche", Fr. 1973.

- 4-7-8-10 Pour vous Mesdames  
12 The Alan Hall Show  
22 One Life to Live

## dimanche

- 00.31 5 Music with Marc Legrand  
00.39 5 Sign off  
01.30 10 Dernière édition.

## lundi

- 06.00 12 University of the Air  
22 Good Morning Jesus  
06.30 12 Morning Exercises  
07.00 3 News  
5P Today  
12 Canada A.M.  
22 Good Morning America

- 08.00 3 Captain Kangaroo  
09.00 3 The Mike Douglas Show  
5P The Phil Donahue Show  
12 Romper Room  
22 PTL Club
- 09.15 4 Mire et musique  
09.24 4 Musique Marc Legrand  
09.30 4 Fanfan Dédé  
12 100 Huntley Street  
13 Mire et musique  
13 Bonne journée

- 09.45 5 Test Pattern & Music  
13 Les Pierrafeu  
09.50 10 Horaire-Bienvenue CFTM  
09.54 5 Music with Marc Legrand  
09.55 10 Les nouvelles du sport
- 10.00 4 Cinéma du matin: "L'enfer au-dessous de zéro", E.U. 1954.  
5 The Friendly Giant  
5P Card Sharks  
7-8-10 Fanfan Dédé

- 10.15 11 Bonjour, bonjour  
9-11-13 En mouvement
- 10.30 3 The Price is Right  
5 Mr. Dressup  
5P Hollywood Squares  
7-8-10 Monsieur Tranquille  
9-11-13 Les Chiboukis
- 10.45 9-11-13 Oum, le dauphin blanc

- 11.00 5 Sesame Street  
5P The New High Rollers  
7 Bonjour l'été  
8 Escadrille sous-marine  
9-11-13 Magazine-express  
10 Thierry la Fronde  
12 The Ed Allen Time  
22 Happy Days
- 11.30 3 Love of Life  
4 Ici Québec  
5P Wheel of Fortune  
7-8-10 Les p'tits bonshommes  
11 Hell-Patrouille  
12 Montreal Summer  
13 Jimmy  
22 Family Feud

- 11.40 7 Informa 7  
11.45 3 Nouvelles et météo  
11.50 8 Informa 8  
10 Midi-nouvelles  
11.55 3 News

- 12.00 3 The Young and the Restless  
4 De tout de tous  
5 The Mary Tyler Moore Show  
5P American Alive!  
7-8-10 Y'a du soleil  
9 Le 9 vous informe  
12 The Flintstones  
13 Le 13 vous informe  
22 The \$20,000 Pyramid

- 12.10 13 Les petites annonces  
13 A la ferme  
12.30 3 Search for tomorrow  
5-22 Ryan's Hope  
9-11-13 Sur des roulettes  
12 The Art of Cooking

- 13.00 3 One O'Clock News and Weather  
4 Bonjour comment ça va?  
5 Movie Time: "War Drums", E.U. 1957.  
5P For Richer for Poorer  
11-13 Les trouvailles de Clémence  
12 Definition

- 13.10 3 Across the Fence  
13.30 3 As the World Turns  
4 Les étapes de la vie  
5P Days of our Lives  
9-11-13 Téléjournal  
12 The Joyce Davidson Show  
13.35 9-11-13 Reflets d'un pays

- 14.00 4-7-8-10 Pour vous Mesdames  
12 The Alan Hall Show  
22 One Life to Live



"Femmes d'aujourd'hui" En 1967, Aline Desjardins agissait comme animatrice de "Femmes d'aujourd'hui". Elle est encore là aujourd'hui. On la voit ici, en compagnie d'une invitée, le Dr Martine Ethier.

## LES FILMS

### samedi

- 13.00 12 Saturday at the Movies: "Toklat", E.U. 1971. Documentaire romantique de R.W. Davidson. — Un éleveur de moutons se remémore les étapes de la vie d'un ours grizzly qu'il doit abattre.

- 14.30 7-8-10 Ciné-Samedi: "La femme en ciment", E.U. 1968. Drame policier de G. Douglas avec Frank Sinatra, Raquel Welch et Dan Blocker. — Un détective enquête sur le meurtre d'une jeune fille dont il a trouvé le cadavre, lesté d'un bloc de ciment au fond de l'eau.

- 20.00 4 A la Brunante: "L'homme à tout faire", E.U. 1964. Comédie musicale de J. Rich avec Elvis Presley, Barbara Stanwyck et Joan Freeman. — Un chanteur en chômage s'engage dans un cirque.

- 20.00 7-8-10 Les Grands Spectacles: "Message chiffre", It. 1966. Film d'espionnage de H.H. Sherman avec J. Jeffries, Jose Greci et Georges Rigaud. — Deux bandes rivales cherchent à s'emparer de coffres chargés d'or jetés par les Allemands dans la mer à la fin de la guerre.

- 20.00 12 Academy Performance: "The Golden Voyage of Sinbad", G.B. 1973. Comédie fantastique de G. Heffer avec John Philip Law, Caroline Monroe et Tom Baker. — Sinbad et son équipage partent à la recherche d'un trésor sur l'île légendaire de Lemurie.

- 20.30 9-11-13 Festival du cinéma canadien "Entre amis", Can. 1973. Drame policier de Shebby avec Michael Parks, Bonnie Bedelia et Chuck Shamata. — Deux amis se retrouvent à Toronto et mettent fin à un hold-up qui connaît une issue tragique.

- 21.00 3 CBS Saturday Movie: "Mary Jane Harper Cried Last Night", E.U. 1977. Drame psychologique de A. Reisner avec Susan Dey, Trilce Neil et Bernie Casey. — Une jeune femme névrosée en vient à maltraiter sa fille.

- 21.00 5 Saturday Night Movie: "The Far Shore", Can. 1975. Drame de meurtres de J. Wieland avec Céline Lomez, Frank Moore et Lawrence Benedict. — Une jeune femme déconvenue par les manières frustes de son mari, s'prend d'un peintre impécunieux.

### samedi

- 13 Programme double: "Ne dis jamais adieu", E.U. 1955. Melodrame de J. Hopper avec Rock Hudson, Cornell Borchers et George Sanders. — Soupçonnant sa femme d'infidélité, un médium la quitte en emmenant sa fille.

- 23.15 "Les ruelles du malheur", E.U. 1949. Drame de N. Ray avec Humphrey Bogart, John Derek et George Macready. — L'enfance malheureuse d'un meurtrier dans les quartiers populaires de New York.

- 23.15 5 After Eleven: "Twelve Angry Men", E.U. 1957. Drame psychologique de S. Lumet avec Henry Fonda, Lee J. Cobb et Martin Balsam. — La discussion d'un jury dans une affaire de meurtre.

- 23.30 3 Late Show: "John and Mary", E.U. 1969. Drame sentimental de P. Yates avec Mia Farrow, Dustin Hoffman et Michael Tolan. — Deux jeunes gens apprennent à s'aimer après une aventure d'une nuit.

- 24.00 12 The Twelve Midnight Movie: "The Shoes of the Fisherman", E.U. 1968. Drame de N. Anderson avec Anthony Quinn, Oscar Werner et Lee McKern. — Un évêque russe libéré d'un camp de travail se rend à Rome et est élu du Pape.

- 00.45 11 Ciné-Nuit: "Boom", G.B. 1968. Drame de J. Losey avec Elizabeth Taylor, Richard Burton et Joanna Shimkus. — Un poète déchu, annonceur de la mort, résidant chez une veuve qui vit retirée dans une île.

- 01.00 10 Cinéma: "Tueurs au karaté", E.U. 1968. Film d'espionnage de B. Shear avec Robert Vaughn, David McCallum et Kim Darby. — Deux agents secrets recherchent la formule d'une invention pour transformer l'eau de mer en or.

- 10.00 4 Cinéma du Matin: "L'enfer au-dessous de zéro", E.U. 1954. Drame de M. Robson avec Alan Ladd, Joan Tetzel et Basil Sydney. — A bord d'une baleinière, un marin enquête sur un présumé suicide.

### samedi

- 22 Sunday Movie: "Murder at the World Series", E.U. 1977. Drame policier de A.V. McLaglen avec Bruce Boxleitner, Hugh O'Brian et Karen Valentine. — Un détective enquête sur le meurtre d'une jeune femme croyant qu'elle est l'épouse d'un joueur vedette de baseball.

- 23.15 3 Late Show: "A Blueprint for Murder", E.U. 1953. Drame policier de A. V. McLaglen avec Bruce Boxleitner, Hugh O'Brian et Karen Valentine. — Un détective enquête sur le meurtre d'une jeune femme croyant qu'elle est l'épouse d'un joueur vedette de baseball.

- 23.30 5 After Eleven: "Voodoo Island", E.U. 1956. Drame policier de R. LeBor avec Boris Karloff, Beverly Tyler et Marilyn Vye. — Sur une île du Pacifique, un écrivain enquête sur la mort étrange de trois hommes.

- 23.30 5P NBC Late Night Movie: "The Story Teller", E.U. 1977. Drame social de R. Markowitz avec Martin Balsam, Patty Duke Astin et Doris Roberts. — Un scénariste de télévision est bouleversé lorsqu'un jeune garçon commet un crime inspiré par une de ses émissions.

- 9-11-13 Ciné-Club: "Touche pas à la femme blanche", Fr. 1973. Comédie satirique de M. Ferreri avec Marcello Mastroianni, Catherine Deneuve et Michel Piccoli. — Le général Custer lance une expédition contre les Sioux et se fait massacrer avec ses hommes.

- 24.00 7-10 Cinéma: "Un mari à prix fixe", Fr. 1964. Comédie de C. Givray avec Anna Karina, Roger Hanin et Gabrielle Dorziat. — A la suite d'une plaisanterie, une jeune fille engage un voleur pour jouer le rôle de son mari.

- 12 The Twelve Midnight Movie: "Sayonara", E.U. 1957. Drame social de J. Logan avec Marlon Brando, Miko Taka et Red Buttons. — Pendant la guerre de Corée, un aviateur américain s'prend d'une Japonaise.

- 14.30 4 Ciné-Matinée: "Le chasseur d'émeraude", E.U. 1972. Drame policier de B. Kowalski avec Barbara Eden, Stuart Whitman et Robert Vaughn. — Une jeune femme riche est prise de terreur lorsqu'elle se croit poursuivie par un voleur de bijoux assassin.

### lundi

- 10.00 4 Cinéma du Matin: "L'enfer au-dessous de zéro", E.U. 1954. Drame de M. Robson avec Alan Ladd, Joan Tetzel et Basil Sydney. — A bord d'une baleinière, un marin enquête sur un présumé suicide.

- 13.00 5 Movie Time: "War Drums", E.U. 1957. Western de R. LeBorg avec Lex Barker, Joan Taylor et Ben Johnson. — Un chef indien s'prend d'une Mexicaine et l'épouse, en dépit des obstacles.

- 14.30 4 Ciné-Matinée: "Le chasseur d'émeraude", E.U. 1972. Drame policier de B. Kowalski avec Barbara Eden, Stuart Whitman et Robert Vaughn. — Une jeune femme riche est prise de terreur lorsqu'elle se croit poursuivie par un voleur de bijoux assassin.

- 7-8-10 Ciné-Quiz: "Le dernier rivage", E.U. 1958. Drame de S. Kramer avec Gregory Peck, Ava Gardner et Fred Astaire. — Les derniers survivants d'une guerre atomique attendent une extermination certaine.

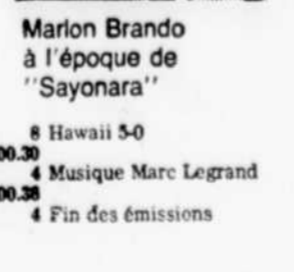
- 9-11-13 Cinéma: "L'impossible monsieur Pipet", Fr. 1955. Comédie de A. Hunebelle avec Michel Simon, Gaby Morlay et Etchika Choureaux. — Les amours contrariées de la fille d'un concubine avec un jeune médecin.



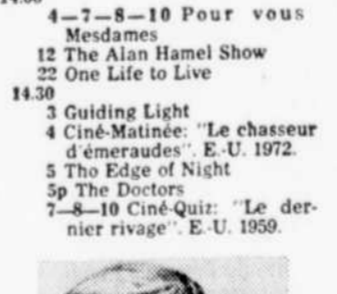
Sophia Loren bonne interprétation dans "Condemned of Altona"



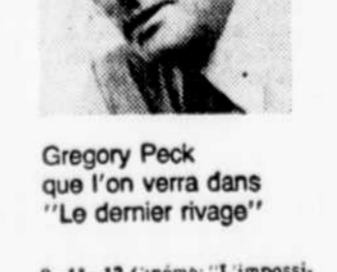
Catherine Deneuve dans une comédie intitulée "Touche pas à la femme blanche"



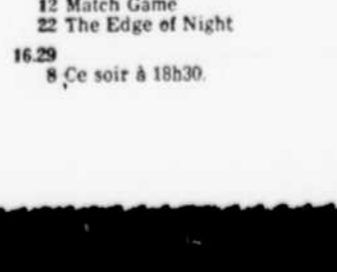
Marlon Brando à l'époque de "Sayonara"



Gregory Peck que l'on verra dans "Le dernier rivage"



Marlon Brando à l'époque de "Sayonara"



Marlon Brando à l'époque de "Sayonara"

# OÙ ALLER À QUÉBEC

## expositions

**SIMONE BOILY**, au Pavillon Pollack, université Laval (Monts-Verts), de 10h à 24h.

**SOLANGE GILLES**, huiles et aquarelles, au Moulin Marcoux, a Pont-Rouge, de 11h à 21h.

**ARTISTES AU FEMININ**, à la Galerie, 60 avenue Royale, Saint-Charles de Bellechasse.

**MOULES A SUCRE DU COMTE DE PORTNEUF**, par la Corporation du moulin Marcoux, Maison Beaudoin, Place Royale.

**SEMAINE DE L'ARTISANAT** 78, par l'Association des artisans de Saint-Jean-Port-Joli, du 25 août au 2 septembre.

**ALEX MAGRINI**, peintures et dessins, Galerie de l'Anse-aux-Barques, 24 rue Grand-Champlain, de 10h à 18h.

**YVES BELLEMARE**, photographes, au Chantaleuil, rue Saint-Jean.

**PAULINE MARCOTTE**, acryliques, gouaches, huiles, au Centre de réadaptation du Québec, 325 boul. Hamel, de 9h à 21h.

**HUGH JOHN BARRETT, RENE RICHARD, A. ST-PIERRE, ROGER CANTIN, GILLES GINGRAS, MARIE LABERGE, AN-**

**GEMIL OUELLET, ANDRE GARANT, ROUSSEAU, TRICIA, LOUISE CARRIER, AYOTTE**, Galerie Charles-Huot, 1 rue du Trésor.

**MARIE LABERGE, RUBY FILION, MONIC THOUIN-FERREAU**, huiles, à la Galerie du Vieux Port, 95 Dalhousie.

**CLAUDE CARETTE**, aquarelles, Musée de Grondines, de 9h à 16h30.

**ALBERT ROUSSEAU, STANLEY COSGROVE, CLAUDE PICHÉ et JEANNE-D'ARC LECLERC**, Galerie Michel-Kerdour, 4 Place Québec.

**PEINTURES, CERAMIQUES, EMAUX, TISSAGE, TAPISSERIE HAUTE LISSE**, en permanence au Centre d'art Saint-Laurent, île d'Orléans.

**GINETTE BERTHIAUME**, portraitiste, à la Banque de Nouvelle-Écosse, aux Galeries Sainte-Anne.

**FIOLA MARCELLE BOUTET**, huiles, à la Banque de Nouvelle-Écosse, 2 Place Québec.

**LISE LAFONTAINE**, peintures, au Café d'Europe.

**ENCADREMENTS SAINTE-ANNE**, peintures d'une trentaine d'artistes locaux, 560 boul. Hamel.

**ALFRED LALIBERTE**, bronzes, ART ANCIEN DU QUÉBEC, au Musée du Québec.

**VITRAIL, BATIK, CERAMIQUE, CUIVRE, LAINE CARDEE**, à la Corporation des artisans, 40 Marché Champlain.

**MEUBLES QUEBÉCOIS**, à la Maison Chevalier, 50 Marché Champlain, de 10h à 18h.

**LILY ANNE JULIEN HAMEL**, peintures, à la Tourbière, Rivière-du-Loup.

**MARLYSE ET SYLVAIN VELEINE**, dentelles aux fuseaux, Maison Maheu-Couillard, 27 rue Sous-le-Fort, Place Royale de 11h à 21h.

**FRANÇOIS HUDON**, sérigraphies et photographes, à la Maison Louise-Carrier, 33 rue Wolfe à Lévis, samedi et dimanche, de 14h à 18h.

**RAYMOND ROY**, peintures, à la Galerie d'art Les Saules, 1050 boul. Masson, de 14h à 18h.

**CHRISTINE ET MICHEL DU-MOULIN**, bijoux, Maison Beaudoin, Place Royale.

**YVETTE CUEYNES**, émaux et **GILLES DOYON**, métal, à la Corporation des artisans, 40 Marché Champlain, Place Royale.

et **Leslie Darbon**, au Théâtre d'été du Manoir du Lac-Delage, samedi 19h et 22h30, dimanche 20h30. Renseignements: 848-2865.

**AU CABARET QUI LOUCHE**, au Théâtre du Vieux-Québec, 30 rue Saint-Stanislas, 20h30, samedi et dimanche. Renseignements: 692-4212.

**LA BABY-SITTER**, de René de Obaldia, au Théâtre de Quat'Sous, Casino du Manoir Richelieu à La Malbaie, 21h30, samedi et dimanche. Renseignements: 665-3703.

**LE TARTUFFE**, de Molière, avec Jean-Marie Lemieux, au Théâtre du Bois-de-Coulouges, 21h, samedi et dimanche. Renseignements: 692-0205.

**A SLEEP OF PRISONERS**, de Christopher Fry, par le Phoenix Theatre Workshop, à la cathédrale anglicane, 31 rue des Jardins, 20h30, samedi et dimanche.

**MILLE SABORDS ET MILLE TROMPETTES**, sur le bateau La Grande Hermine au parc Cartier-Brébeuf, 12h15, 14h et 16h, samedi et dimanche. Aussi partie musicale.

**SEPTIEME CIEL**, de François Beaulieu, avec J.-P. Malte et Diane Jules, au Café Rimbaut, 24 rue Saint-Stanislas, 21h30, samedi et dimanche. Renseignements: 692-1466.

**FROMAGE AU DESSERT**, de Luis Regos, comédie bouffe adaptée au Québec par Georges Delisle et Simon Goyer, au Théâtre La Fenière, 21h, samedi et dimanche. Renseignements: 872-1424.

**LES LOIS DE LA PESANTEUR**, de Pierre Goulet, au Théâtre Beaumont-Saint-Michel, samedi 19h30 et 22h15. Renseignements: 894-2539.

**DU MARIAGE AU DIVORCE**

de Georges Feydeau, au Théâtre d'été du Manoir Saint-Castin, Lac-Beauport, 21h, samedi et dimanche. Renseignements: 849-4277.

**LA PETITE HUTTE**, d'André Roussin, au Théâtre d'été Le Dauphin à Drummondville, samedi 19h30 et 22h30. Renseignements: 1-800-567-1457.

**MILLE SABORDS ET MILLE TROMPETTES**, sur le bateau La Grande Hermine au parc Cartier-Brébeuf, 12h15, 14h et 16h, samedi et dimanche. Aussi partie musicale.

**A SLEEP OF PRISONERS**, de Christopher Fry, par le Phoenix Theatre Workshop, à la cathédrale anglicane, 31 rue des Jardins, 20h30, samedi et dimanche.

**LA MIRILTANTOUILLE**, groupe breton, au Gaultois, 63 rue Buade, samedi 20h45 et à 24h.

**DANIEL LAVOIE**, chansonnier, à La Jarnigoie, Centre de ski à Vallée Jonction, samedi 21h.

**FRANCINE ET MICHEL**, compositeurs-interprètes, à La Turlute, 67 Principale, Saint-Michel de Bellechasse, samedi 21h30.

**GRAFFITI**, jazz-blues et **FLORIAN LAMBERT**, chansonnier, à l'église St. Mathew's, 755 Saint-Jean, samedi 20h.

**GROUPE CONTOUR**, à l'Auberge La Porte rouge, 232 rue Sainte-Anne, Sainte-Anne-de-Beaupré, samedi et dimanche 21h30.

**BUCRANE**, groupe français, Place Royale, samedi 12h et 15h.

**COLCHIQUE**, groupe français, Place Royale, dimanche 13h et 16h.

**JOSEPH MICHEL TRAINOR**, musique folk et compositions, au Café Hobbit, 700 rue Saint-Jean, samedi et dimanche, 21h30.

**SOIREE TROUBADOUR**, avec Florian Lambert, chansonnier, au Manoir Mauvide-Genest, Saint-Jean, île d'Orléans, 19h30, 19h30, samedi et dimanche.

**LES FRERES BROSE**, experts de l'humour débile, au centre culturel Le Petit Champlain, 68 rue Petit-Champlain, 20h30, samedi et dimanche.

**REJEAN BOUDREAU, MICHEL BRETON, JACQUES**

**BERNIER**, compositeurs-interprètes, au Café l'Estoc (sous la tente), 5 rue Saint-Louis, 21h, samedi et dimanche.

**DERBY SOUNDERS ET N. McMINEN**, au Figaro, samedi et dimanche 22h.

**MONIQUE LEYRAC CHANTE NELLIGAN**, au Théâtre de l'île, Saint-Pierre, île d'Orléans, samedi 20h et 22h30, dimanche 20h30.

**VISITE DU JARDIN VAN DEN HENDE**, université Laval (centre coin Hochelaga-du-Valton), tous les jours à partir de 9h. Renseignements: 656-2165.

**EPLUCHETTE DE BLE INDE**, sur le terrain du Centre d'art de Lévis, 31 rue Wolfe à Lévis, à partir de 17h, dimanche.

**BASE DE PLEIN AIR DE CHARLES-BOURG**, pique-nique, canotage, piscine, tir à l'arc, piste d'entraînement, camping nature, vendredi 18h à dimanche 22h.

**BASE DE PLEIN AIR SAINTE-FOY**, pique-nique, canotage, circuit d'entraînement, de 9h à 20h, tous les jours.

**L'ORCHESTRE DE CHAMBRE DE RADIO-CANADA**, chef d'orchestre: François Bernier, samedi 21h.

**COURS DE MANIEMENT DES ARMES A FEU**, au centre Mgr-Marcoux, 1885 de la Canardière, dimanche 8h à 17h.

**MEDITATION TRANSCENDANTALE**, session d'information, au 1085 des Erables, dimanche 20h.

**EPLUCHETTE DE BLE INDE**, suivie d'une soirée de danse, par la Corporation des fêtes du tricentenaire de Saint-François, île d'Orléans. En vedette: le trio LES BACHUS, GEORGIANNA AUDET et LUCIEN GOSSELIN (Musique cadennienne), dimanche 10h.

**DEMONSTRATION DE PLONGEE ET DE SAUVETAGE**, par le HMCS Montcalm, Vieux Port de Québec, dimanche entre 13h et 17h.

**LE TRAIN DE LA DECOUVERTE**, survol de l'environnement et de l'histoire du développement du Canada, Vieux Port de Québec, dimanche, 10h à 22h.

**CENTRE D'INTERPRETATION MARITIME**, tous les jours, au Vieux Port de Québec (Pointe-a-Carcy) de 10h à 20h.

**amoureuse de Valentin** (4), 14h15, 17h15, 20h.

**CARTIER**: Samedi: Bobby Deertfield (4), 19h. New York, New York (3), 21h30. Dimanche: Julie pot-de-collie 19h. Tendre poulet, 21h.

**CINEMA DE PARIS**: Le sauvagement (4), 13h, 16h10, 19h40. Le sport de la mort (6), 14h45, 17h55, 21h55.

**EMPIRE**: 1900 (2): sam. et dim. 12h45, 18h45.

**LA BOITE A FILMS**: Course contre l'enfer, 19h. La tour infernale, 20h45.

**BIJOU**: La guerre des étoiles (3), samedi 20h55. Dimanche: 13h, 17h05, 21h. Trans America Expressa (4), samedi 19h, dimanche 15h, 19h05.

**LIDO**: Le sport de la mort (6) samedi 21h10, dimanche 14h40, 21h10. Règlement de comptes à Philadelphie, samedi 19h30, dimanche 13h, 19h30.

**MIDI-MINUIT**: Bilitis (5) 13h30, 17h25, 19h10.

**ODEON DAUPHIN**: Graffiti américain (3) 15h25, 19h30. Sauvez le neptune (5), 13h 13h20, 17h25, 21h30.

**ODEON FRONTENAC 1**: Le chat connaît l'assassin, 15h55, 19h40. Adieu le reste (4), 13h50, 17h55, 21h20.

**ODEON FRONTENAC 2**: Mes amis les ours, 12h50, 16h25, 20h05. La cocoonelle à Montecarlo, 14h30, 18h05, 21h40.

**PIGALLE**: Les inspirations érotiques de Martine, 13h30, 16h25, 19h, 21h50. Odette femme insatiable, 14h55, 17h55, 20h25.

**PLACE QUEBEC**: I: Grease, samedi et dimanche, 13h15, 15h15, 19h15, 21h15.

**PLACE QUEBEC 2**: La petite (4), samedi et dimanche, 13h, 15h, 17h, 19h, 21h.

**STE-FOY ALOUETTE**: Madame Claude (5), 13h, 15h15, 19h20.

**STE-FOY CHAMPLAIN**: King Kong revient 14h45, 18h10, 21h40. Terreur sur le monde, 13h, 16h25, 19h50.

**ST-ROMUALD**: Les dents de la mort (3-A) 19h. Les dynamiteuses (6) 22h15. La fureur du dragon, 20h35.

**CINE-PARC BEAUFORT 1**: La fièvre du samedi soir, (5). La chouette équipe (4). Ouverture: 19h. Film au crépuscule.

**CINE-PARC BEAUFORT 2**: Le sport de la mort (6). Les impitoyables. Ouverture 19h. Film au crépuscule.

**CINE-PARC DE LA COLLINE**: Survivants de la fin du monde. On m'appelle dollars. Ouverture 19h. Film au crépuscule.

**loisirs**

**ROULI-ROULANT**, au garage municipal de Sainte-Foy, dimanche 13h30 à 16h30.

**BASE DE PLEIN AIR DE CHARLES-BOURG**, pique-nique, canotage, piscine, tir à l'arc, piste d'entraînement, camping nature, vendredi 18h à dimanche 22h.

**BASE DE PLEIN AIR SAINTE-FOY**, pique-nique, canotage, circuit d'entraînement, de 9h à 20h, tous les jours.

**TOURNOI DE BALLE-MOLLE FEMININ**, à Armagh, comté de Bellechasse, samedi et dimanche.

**TOURNOI DE TENNIS**, "Rondeau Foy-Gingras-Beaudoin", au club de tennis Montcalm, samedi 10h.

**COURSES DE VOILIERS "MISTRAL"**, au club nautique, Lac-Beauport, départ à 24h dimanche.

**QUATRIEME MATCH**, de la demi-finale 3 de 5 entre Trois-Rivières et Sainte-Foy, au parc Saint-Yves à Sainte-Foy, samedi 20h. Trois-Rivières mène 2-1.

**COURSES ATTELEES**, à l'hippodrome de Québec, samedi soir et dimanche après-midi.

## LES CHOIX DU SOLEIL

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et de "Taxi Driver", a un peu surpris les admirateurs du cinéaste. De Niro confirme, si besoin en était, qu'il est un très, très grand comédien. Et Lisa Minelli lui donne fort bien la réplique. Au cinéma Cartier, ce soir à 21h30.

**LA PETITE**

Version française du film américain "Pretty Baby" de 1978 de Louis Malle. Au cinéma 2 de Place Québec.

Il n'est pas douteux que la mise en images du sujet (la prostitution infantile) ait fait l'objet de beaucoup de soin au point même de paraître trop apprêtée. En dépit d'une certaine retenue dans le traitement, le thème n'en apparaît pas moins fort audacieux et provocateur. Le jeu de la jeune Brooke Shields est d'une troublante précocité.

### arts

**Exposition Alfred Laliberté, au Musée du Québec**

L'exposition des oeuvres d'Alfred Laliberté a connu un tel succès que le Musée du Québec a décidé de la prolonger jusqu'au 4 septembre. A voir pour les retardataires, à revoir pour les autres.

**Exposition Alex Magrini**

La galerie de l'Anse aux Barques expose jusqu'au 17 septembre la production d'Alex Magrini, un jeune peintre québécois de 27 ans qui poursuit une recherche dont le thème est "Champs magnétiques". Un vidéo de 30 minutes accompagne l'exposition.

### cinéma

**Violette Nozière**

Drame historique franco-québécois de 1978 de Claude Chabrol. Au cinéma Canadien.

Chabrol retrouve ici son talent d'ironiste agressif pour ridiculiser de nouveau la bourgeoisie française par le truchement de l'histoire de cette jeune paricide française. L'époque est celle du début des années trente et coïncide avec une situation politique explosive en France. L'interprétation d'Isabelle Huppert est excellente. Un style de tournage propre à celui de l'époque donne au film une saveur séduisante en dépit d'un montage aux complications inutiles.

**New York, New York**

A travers l'histoire d'un couple, c'est toute une période du jazz que Martin Scorsese a voulu faire revivre. Il y est parvenu brillamment même si le ton, très différent de celui des "Rues chaudes" et

# la bonne chère

**guy cauffopé**, collaboration spéciale  
chef exécutif, restaurant Le Grand Duc  
**propos sur  
la gastronomie**

## LES SAUCISSONS EN FRANCE

Parmi les saucissons les plus connus en France, citons:

**le saucisson pur porc**: 7 parts de viande maigre et 2 parts de gras. Salpêtre. Il est de couleur rosâtre;

**le saucisson de ménage**: viande maigre de porc. Il est additionné de 7 à 10% de boeuf;

**le saucisson d'Arles**: 5/8 de maigre de boeuf et 1/8 de gras de porc. De fabrication très ancienne;

**le saucisson chasseur**: même procédé que le précédent mais plus court;

**le gendarme**: est lié deux par deux comme le gendarme et le voleur;

**le saucisson d'Auvergne**: baptisé "saucisse", il est fait de viande grossièrement hachée, mise en boyaux assez fins, recourbés en fer à cheval, les deux bouts ficelés ensemble;

**le saucisson de Lyon**: composé de jambon frais haché finement, de lard gras salé à sec, coupé en cubes de 7 cm. Le tout légèrement parfumé à l'ail;

**la rosette**: hachée plus grossièrement que le Lyon, sans cube de gras,

embossée en fuseau, longue, droite et assez mince; **le "Jésus"**: mis en boudin, moins finement haché, plus court mais très ventru.

Dans chaque coin de France où le climat permet le séchage on retrouve un "saucisson de pays". Les secrets de fabrication sont gardés jalousement.

## LES SAUCISSONS D'ITALIE

En Italie, le "Salame" est toujours gros et assez long. Il est pur porc ou encore porc et boeuf ou pur boeuf plus souvent haché finement. Parmi les variétés, citons:

**l'italiano**: viandes de porc grasses et maigres et peu de boeuf; épices, poi-

vre noir en grains grossièrement concassés; il est parfumé de vin rouge et mis en saumure avant d'être séché à l'air ou dans des endroits très ventilés;

**le Salami de Milan**: porc et boeuf. Morceaux de gras apparents de 6 cm de diamètre;

**le Salami de Crémone et de Florence**: plus grossièrement haché. Celui de Florence a un diamètre inférieur à celui de Milan;

**le Salami Casaluga**: saucisson de ménage, reconnaissable par le mélange de viande plus marbré que pointillé.

## AUTRES SAUCISSONS

L'Allemagne préfère les

saucissons cuits et a une prédilection pour les saucisses;

**le salami hongrois** est très typique; il est à base de porc de la race "magalitz", parfumé de sept épices tenues secrètes. Il est toujours pur porc et assaisonné de façon identique;

en Espagne, le "Chorizo": il s'agit d'un saucisson de porc maigre et gras grossièrement haché, parfumé d'ail et de piments doux et forts, séchés et réduits en poudre, mis en boyaux très minces. Il est séché très peu longtemps. Aussi reste-t-il très moelleux.

## CONSERVATION ET ACCOMPAGNEMENT

À la maison, le saucisson entier se conserve dans un endroit frais, sec, aéré, mais jamais au réfrigérateur. Toujours le suspendre. Une fois entamé, protéger la partie coupée par de l'aluminium mince ou une rondelle de citron.

Le saucisson cru se mange généralement tel quel. On choisira un petit vin rouge pour l'accompagner de la même origine de préférence que le saucisson. Beaujolais, Côtes du Rhône, Pouilly Fuissé, Muscadet, blanc léger l'accompagnent aussi avantageusement.



## Les saucisson crus

(dernière partie)



Le saucisson est un mélange de viandes hachées, d'épices et d'aromates. Pendant le processus de séchage et de maturation, il se fait une évolution biologique comparable à certains fromages.

MUSIQUE EN DINANT  
avec Colette Arsenault  
restaurant DANTE  
17, Saint-Stanislas Québec  
Rés. 692-2485  
Cuisine française italienne fruits de mer  
Vos hôtes Fernand et Dave

Le petit restaurant a grandi... mais le patron y fait toujours la cuisine  
**Nicola**  
1276, avenue Maguire, Sillery/687-0834  
licencié  
— Cuisine italienne et française  
— Dîner d'affaires  
— Service rapide pour les gens pressés.  
Nous pouvons maintenant accueillir des groupes

**Restaurant au Parmesan**  
"l'endroit où tout est spécial"  
Vos hôtes: Luigi et César  
Salon privé.  
Charnier ou Accordéoniste tous les soirs  
38, rue St-Louis, Vieux-Québec  
Tél: 692-0341  
Cartes de crédit acceptées.

Spécialités: cuisine française, fondue, fruits de mer.  
SALON DISPONIBLE POUR RECEPTION  
OUVERT TOUTS LES SOIRS  
**la Chanterelle** restaurant  
492, av. Royale, Beauport  
Réservations: 667-7816

## L'eau et la gastronomie

L'eau dans les pays chauds a une fonction bien différente que celle qu'elle a dans les pays méditerranéens. Elle n'est pas seulement une condition essentielle de vie mais elle est aussi un grand plaisir pour le palais. Dans ces pays, nul ne peut hésiter à prétendre que l'eau est une merveille. En Italie et en Espagne aussi bien qu'en Grèce, il y a des dégustateurs d'eau qui les identifient selon leurs sources. Certains les

marient même avec des plats. Dans les climats tempérés ou nordiques, en revanche, l'eau en tant que boisson est supplantée par le vin, la bière et le cidre.

L'utilité de l'eau, considérable, se limite particulièrement aux emplois de la cuisine et de la pâtisserie. Il faut, somme toute, une eau fraîche, pure et légère pour confectionner les pâtes, le thé ou le café.

À table, elle favorise une dégustation meilleure des vins qui se succèdent. Elle nettoie la bouche pour prévenir les "surimpressions". À la fin d'un repas, l'eau, si surtout elle est alcaline, facilite la digestion. Cependant, pour certains gastronomes puristes, il ne doit jamais se trouver d'eau sur la table sinon dans les bols.

Verlaine préférerait de beaucoup l'eau au vin et

aussi l'absinthe qui seule parvenait à le désaltérer. Un autre poète, Ponchon, écrit à propos de ce liquide:

Sans eau que deviendrait la vigne?  
Criions donc en chœur: vive l'eau!

Et il y aurait beaucoup à dire sur les eaux minérales dont la gamme est très vaste et séduisent à leur tour les meilleurs bouches.

**CONCOURS RÉGIONAL DES ÉCHILLERS**  
1 septembre 1978  
Auberge des Gouverneurs  
Place Hauteville  
690, boul. Saint-Cyrille est, Québec  
Salle de bal à 20h30  
3 catégories:  
•Hôtel •Restaurant •Particulier  
Trophés et prix de présence  
Admission: \$1.50 (donnant droit à un couteau et à la dégustation qui suivra le concours)  
Billets en vente aux Pêcheries du Québec, ainsi qu'à l'auberge des Gouverneurs, Sainte-Foy et Place Hauteville  
En collaboration avec:  
LES PÊCHERIES DU QUÉBEC, OCKCV1280, OKEFE, AUBERGE DES GOUVERNEURS

Offrez-vous un tour d'Orient gastronomique!  
Spécialités kmères, vietnamiennes, thaïlandaises, et autres.  
Découvrez tout le raffinement et la saveur exquise de la cuisine orientale dans une ambiance exotique, rehaussée d'un service discret et impeccable.  
**RESTAURANT APSARA**  
cuisine asiatique  
95 EST, BOUL. ST-CYRILLE (voisin du Grand Théâtre)  
TEL: 522-5914

**RESTAURANT La Ripaille**  
Cuisine européenne à son meilleur.  
Menu d'hommes d'affaires tous les mids.  
Table d'hôte le soir.  
Spécialités à la carte.  
9, RUE BUADE  
692-2450  
"Ca fait 9 ans qu'on en parle"  
**Restaurant Négroni**  
Spécialités françaises et italiennes, menu d'hommes d'affaires tous les jours, table d'hôte et à la carte à prix modiques.  
**LES STEAKS, LES FLAMBES ET LES FRUITS DE MER A LEUR MEILLEUR**  
Stationnement Hôtel de Ville  
36, côte de la Fabrique Québec  
Rés.: 692-3851

**La Perle Exotique, Enr.**  
En exclusivité au Québec, 3 pays différents d'Extrême-Orient au même menu...  
**CAMBODGE — THAILANDE — VIETNAM**  
Des plats exotiques confectionnés de façon familiale, avec des ingrédients naturels d'une extrême fraîcheur.  
Maintenant, deux restaurants pour mieux vous servir.  
410, rue Ste-Anselme (coin St-Joseph) 647-4465  
2132, chemin Ste-Foy Sainte-Foy 527-1231

Endimanchez vos dimanches au  
**BRUNCH familial du Cousin Germain**  
Le brunch qui comprend tout: \$4.75 (Enfants de moins de 10 ans: \$3.00 même s'ils mangent énormément!)  
Tous les dimanches de 10 h à 14 h  
**le Cousin Germain**  
Place Laurier/Ste-Foy. Tél.: 651-5000

Poussez plus loin votre goût de la bonne chère!  
A quelques milles à peine de Québec, la table du Grand Duc vous réserve d'agréables surprises.  
**LE TOUR DU MONDE GASTRONOMIQUE:**  
**LE MONDE DU PÊCHEUR**  
• Les moules gratinées  
• La bouillabaisse du Chef  
• Le chariot de dessert et le café.  
SPECIALITES Cuisine française Fruits de mer  
PLAT DU JOUR Viande ou poisson au choix. 5\$  
La salle à manger  
**Le grand duc**  
AEROPORT DE QUEBEC  
Réservations: 872-9808

**Restaurant Verlaine**  
Centre Jadis, Charlesbourg (entrée par la 4e Avenue Ouest)  
Spécialités: Fruits de mer et autres.  
Pour vous servir: Adolph, Mario et Alphonse d'Auteuil.  
Ouvert du mardi au dimanche.  
Pour réservations: 628-8971

**ER "Michelangelo"**  
3121, BOUL. LAURIER, STE-FOY - TEL.: 651-6262  
Le choix des bonnes fourchettes...  
Nos plats italiens si vous recherchez l'exotisme et le raffinement à satiété. Menus d'affaires du lundi au vendredi.

**L'ANCETRE**  
Pour votre plaisir...  
Les grandes soirées gastronomiques d'automne, déjà si convoitées, débuteront le 15 septembre 1978 sous une nouvelle formule.  
Veuillez nous appeler pour recevoir notre dépliant à cet effet, par retour du courrier.  
• Service de stationnement par notre valet.  
• Ouvert tous les soirs de 18h30 à 23h.  
• Renseignements et réservations: 692-2137.  
**L'ANCETRE**  
17, rue Couillard, Québec

## Selon les SPE

## Le bas de la Saint-Charles est condamné à mort

Le tronçon inférieur de la rivière Saint-Charles, de la rue Saint-Sacrement à son embouchure, est "condamné à mort" à plus ou moins brève échéance si rien n'est fait pour remédier à la situation.

Telle est la conclusion à laquelle en sont arrivés les spécialistes des Services de protection de l'environnement du Québec, après avoir étudié la provenance de masses d'algues filamenteuses, qui avaient fait leur apparition à la surface de l'eau vers la fin de juillet.

La multiplication excessive des algues survient lorsque des conditions physiques et chimiques favorables se rencontrent. Or au cours du mois de juillet, un bris est survenu au système d'égout combiné de la ville de Québec, ce qui eut comme résultat le déver-

sement direct des eaux usées dans les eaux de la rivière Saint-Charles, au niveau de la rue Marie-de-l'Incarnation. Les réparations ont été longues, à la suite de certaines difficultés, et des déversements sporadiques ont eu lieu pendant environ deux semaines.

Cette augmentation subite des matières nutritives, associée à la température élevée de l'eau et à un débit très faible, précisent les experts, ont produit une explosion d'algues ou "fleurs d'eau", phénomène qui risque de se répéter annuellement et même de prendre de l'ampleur.

Le réseau de la ville de Québec est en effet conçu de telle façon que, lors de précipitations importantes, il ne suffit plus à la tâche. Le surplus est alors évacué directement dans la rivière par 12 tuyaux prévus à cet effet entre les rues Saint-Sacrement et Saint-Roch.

## Solutions

Pour corriger cette situation, qui met en péril toute forme de vie dans le tronçon inférieur de la rivière, de même que l'utilisation de ce secteur pour des activités aquatiques à des fins récréatives, il importe évidemment d'éliminer la source de pollu-

tion. On pourrait, selon les spécialistes, prévoir des bassins d'urgence pouvant contenir les surplus d'eaux usées pour ensuite les traiter et les pomper vers le fleuve.

Il est essentiel, également, de repenser l'aménagement des rives de la Saint-Charles.

L'absence d'arbres, et par conséquent d'ombre au-dessus de la rivière, est en effet la cause d'un réchauffement exagéré des eaux; surtout au cours de longues périodes de beau temps, ce qui favorise la prolifération des algues et par la suite, le manque d'oxygène.

Le couvert végétal, soutiennent les experts qui ont étudié la question, permettrait enfin l'absorption d'une partie des matières nutritives actuellement véhiculées dans le sol jusqu'à la rivière, en plus d'offrir un décor plus invitant pour les utilisateurs.

## Ca progresse dans la négociation à l'un. Laval

L'université Laval a réagi positivement, hier, et fait part de sa satisfaction à la suite des contre-propositions présentées, jeudi, par le Syndicat des professeurs (SPUL).

Les négociateurs patronaux notent, à ce propos, dans un communiqué remis à la presse, qu'un certain nombre de clauses proposées par l'université, en réponse à des demandes syndicales, ont finalement rallié l'assentiment du syndicat et se sont traduites par des ententes.

Ils considèrent, de ce fait, que des progrès ont été accomplis qui permettent d'envisager une poursuite efficace et positive de la négociation et prennent acte, cependant, de ce que, sur certains points, le syndicat a clairement manifesté son intention de demeurer sur des positions déjà établies.

Rappelons que, lors de la 18e séance de négociation qui s'est déroulée en présence du conciliateur, M. Robert Chagnon, les représentants syndicaux ont procédé au dépôt de toutes leurs demandes "réaménagées" sur les clauses à incidences normatives et sur celles touchant aux avantages sociaux. Ils ont également complété leurs demandes d'ordre pécuniaire.

Selon le communiqué, les représentants de l'université procèdent actuellement à l'étude approfondie des demandes syndicales encore en suspens, tout en poursuivant celle des demandes salariales.

Les négociateurs patronaux confirment que, comme prévu, des réponses seront fournies, le jeudi 31 août, aux demandes syndicales sur les clauses normatives.

## Conciliateur nommé à la Normines de Port-Cartier

par Gilles OUELLET  
du bureau du Soleil

SEPT-ÎLES — Le ministère du Travail vient de nommer un conciliateur, M. René Laurin, dans le dossier des négociations engagées entre SIDBEC Normines et les Métallos représentant les quelque 200 travailleurs de ce complexe industriel situé à Port-Cartier.

Les pourparlers, qui se sont déroulés assez rondement depuis quelques mois, achoppent principalement sur les conditions de promotion des employés à l'intérieur de l'entreprise, a expliqué un permanent des Métallos.

Pour le reste, particulièrement les questions salariales et les bénéfices sociaux, la compagnie SIDBEC Normines accepterait les grandes lignes du contrat modèle négocié et accepté par les autres compagnies minières de la Côte-Nord, du Nouveau-Québec et du Labrador.

SIDBEC Normines, qui oeuvre depuis quelques mois sur la Côte-Nord, négocie un premier contrat collectif de travail avec ses employés; ces derniers auront le droit de déclencher la grève le 28 septembre prochain.

## Vente semi-annuelle

universdécor inc.

3070, chemin St Louis,  
Ste-Foy  
Tél.: 658-0664

8500, boul. Henri-Bourassa  
(Carrefour Charlesbourg)  
Charlesbourg  
Tél.: 628-9991

555, Route 170  
Jonquière  
Tél.: 548-3156

Commencant le 21 août

